



## Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

**6713**-е заседание

Среда, 8 февраля 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Менан ..... (Того)

Азербайджан .....	г-н Мехдиев
Китай .....	г-н Ван Минь
Колумбия .....	г-н Алсате
Франция .....	г-н Бриан
Германия .....	г-н Виттиг
Гватемала .....	г-н Росенталь
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко .....	г-н Лулишки
Пакистан .....	г-н Тарар
Португалия .....	г-н Мораш Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Чуркин
Южная Африка .....	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Дикарло

### Повестка дня

Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)  
Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных  
Наций по делам временной администрации в Косово (S/2012/72)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

#### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности**

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2012/72)**

**Председатель** (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании представителя Сербии. От имени Совета я приветствую министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича.

На основании правила 39 временных правил процедуры я приглашаю принять участие в заседании помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле и Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Фариды Зарифа. Г-н Зариф принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеотелеконференции из Приштины.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить для участия в сегодняшнем заседании на основании правила 39 временных правил процедуры Совета г-на Энвера Ходжая.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/72, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Я предоставляю слово г-ну Эдмону Муле.

**Г-н Муле** (*говорит по-английски*): В представленном Совету докладе (S/2012/72) содержится подробная информация о положении в Косово и деятельности Миссии Организации Объединенных

Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 16 октября 2011 года по 15 января 2012 года.

За время, прошедшее с момента проведения последнего заседания Совета Безопасности, посвященного деятельности МООНК (см. S/PV.6670), ситуация на местах успокоилась, но остается неустойчивой. Представляя этот первый в 2012 году доклад МООНК, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы заглянуть в будущее и окинуть взором год, в котором данному вопросу необходимо будет уделить повышенное внимание со стороны Совета Безопасности — пусть даже другие неотложные вопросы также требуют его пристального внимания и вызывают у него обеспокоенность. Я считаю это необходимым потому, что иначе мы можем упустить реальные возможности для урегулирования давних разногласий и упрочения мира и стабильности в регионе в долгосрочной перспективе.

Сначала я хотел бы остановиться на ситуации в северной части Косово, которая подробно описана в представленном Совету докладе. Столкновения, происходившие в этнически смешанном районе в северной части Митровицы 9 ноября 2011 года, и столкновения между сербскими демонстрантами и военнослужащими Сил для Косово (СДК), имевшие место 23 и 28 ноября 2011 года, ознаменовали весьма напряженное начало нынешнего отчетного периода. Однако, когда диалог между Белградом и Приштиной возобновился в Брюсселе после трехмесячного перерыва, все стороны активизировали свои усилия по стабилизации ситуации на местах и сосредоточили внимание на достижении результатов на основе добросовестного участия.

29 ноября 2011 года президент Сербии Борис Тадич публично призвал разобрать все дорожные заграждения, возведенные косовскими сербами в северной части. Хотя некоторые муниципальные лидеры в северных районах, в частности представители сербских оппозиционных партий, по-прежнему игнорируют этот призыв, состоявшиеся на местах обсуждения — с участием в различной степени МООНК, Миссии Европейского союза (ЕС) по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и СДК — привели к относительной стабилизации ситуации.

Благодаря этим согласованным усилиям, направленным на ослабление напряженности в северной части, удалось существенно укрепить, по сравнению с предыдущим отчетным периодом, потенциал СДК в области проведения необходимых операций. Сербы в северной части Косово, продолжая протестовать против доставки косовских должностных лиц на вертолетах ЕВЛЕКС на контрольно-пропускные пункты в северных районах, тем не менее, с недавних пор предоставляют ЕВЛЕКС больше свободы передвижения, в том числе в составе автоколонн СДК по основным дорогам в северной части Косово.

Однако на фоне этих скромных улучшений продолжают возникать новые серьезные политические проблемы. В настоящее время местные руководители на севере не оставили планов относительно проведения на следующей неделе референдума по вопросу о признании местными косовскими сербами институтов Косово. Это происходит, несмотря на явное противодействие этой инициативе со стороны Белграда, а также со стороны некоторых руководителей косовских сербов, проживающих на юге. Это еще один пример, подтверждающий, что тесное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами на месте имеет ключевое значение в плане сохранения контроля за ситуацией, характеризующейся возможной напряженностью, и что очень важно выступать с единых позиций.

Глава МООНК и Специальный представитель Генерального секретаря Фарид Зариф недавно довел до сведения местных руководителей на севере, что они должны добиваться легитимности путем проведения выборов, отвечающих требованиям соответствующих законов. Хотя МООНК больше не может проводить такие выборы в Косово, она готова способствовать их проведению вместе с международными партнерами, если удастся определить и согласовать надлежащие условия их проведения. Содействие обеспечению законного представительства на муниципальном уровне на севере должно быть совместной и неотложной приоритетной задачей международного сообщества, которую необходимо решить в кратчайшие с практической точки зрения сроки.

В этот отчетный период был также достигнут значительный прогресс в том, что касается ведения диалога между Приштиной и Белградом при содействии ЕС, что выражалось как в достижении новых,

так и в реализации прежних договоренностей. Данный диалог возобновился в ноябре в очень непростых обстоятельствах, но во время заседаний в ноябре и в начале декабря удалось достичь позитивных результатов, которые подтверждают, что практические договоренности в целях уменьшения остроты повседневных проблем достижимы. В частности, достижение договоренности о комплексном управлении контрольно-пропускными пунктами, хотя некоторые детали в отношении условий ее реализации еще не доработаны, представляет собой важное достижение и обнадеживающий сигнал, демонстрирующий добрую волю с обеих сторон.

Следует отметить, что в период активного участия Приштины и Белграда в этом процессе напряженность на местах существенно уменьшилась, а возможности достижения стабильности укрепились. Поэтому необходимо, чтобы стороны сохраняли свою приверженность конструктивному диалогу, а мы продолжали содействовать сохранению мирной обстановки на месте во избежание ненужного прерывания этого процесса. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы Совет активно побуждал обе стороны решительнее добиваться достижения жизнеспособных решений вопросов, по которым у них имеются разногласия.

Специальный представитель Зариф в ходе своего брифинга в Совете в ноябре 2011 года призвал к тому, чтобы стороны проявляли «добрую волю, прагматизм, смелость, мужество... [и] в полной мере государственную ответственность» (S/PV.6670, стр. 5). Я хотел бы вновь обратиться к ним с этим призывом и отметить, что недавно появились некоторые предварительные, но обнадеживающие признаки готовности политического руководства как в Белграде, так и в Приштине повысить качественный уровень заявлений, с которыми они выступают на публике, и использовать более примирительные формулировки. Я надеюсь, что это начало тенденции, которая получит развитие в течение года, несмотря на политические препятствия, с которыми сталкиваются обе стороны. Ключевые международные субъекты могут и должны играть решающую роль в обеспечении того, чтобы эти позитивные жесты воплотились в конкретные действия.

Сейчас внимание Совета приковано к другим неотложным кризисам. Однако я не могу не воспользоваться сегодня этой возможностью и не сказать, что состояние дел в Косово все еще сопряжено

с рядом опасностей, которые могут усиливаться с каждым годом. Оптимистические прогнозы в отношении того, что прочное решение просто появится само собой, даже в отсутствие четкой концепции, проистекающей из более согласованных действий международного сообщества, опровергаются развитием событий на местах. Это особенно верно в том, что касается развития событий, которое мы наблюдали в северной части Косово в последнем квартале 2011 года; о том же говорят и другие события.

Мы уверены в том, что такое развитие событий можно контролировать, но мы в равной степени уверены и в том, что это окажется возможным только при наличии энергичных и целенаправленных усилий со стороны всех, кто имеет соответствующие возможности и заинтересован в том, чтобы участвовать в этом. Европейский союз вызвался играть в этом деле руководящую роль, однако для достижения политического прогресса требуются также более согласованные усилия всех вовлеченных международных субъектов.

Поэтому сегодня я хотел бы настоятельно призвать все заинтересованные стороны проанализировать свое нынешнее участие в событиях в Косово. Финансовые расходы на поддержание международных присутствий в Косово высоки. Если брать в целом, то они складываются примерно из 47 млн. долл. США в год по линии МООНК, около 140 млн. евро по линии ЕВЛЕКС, 23 млн. евро по линии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также из совокупных ежегодных оперативных расходов НАТО и стран, предоставляющих войска для СДК; в результате общие расходы достигают почти полумиллиарда долларов.

Каждый из нас должен задать себе вопрос о том, расходуются ли эти значительные средства достаточно рационально и эффективно и, что еще важнее, способствуют ли они согласованному поиску решения, благодаря которому такие расходы можно было бы спокойно сократить в обозримом будущем. Необходимо, чтобы в течение 2012 года мы не упустили возможность для совместного решения основополагающих вопросов, касающихся эффективности, а также возможность наметить общую политическую цель и сформулировать общую политическую концепцию. Этот наступивший год мог бы стать временем переосмысления наших представлений и поиска новых подходов.

В заключение я хочу выразить признательность членам Совета за их поддержку МООНК и за их усилия по решению проблем, обозначенных в данном докладе. Мы надеемся, что они продолжат оказывать эту поддержку, особенно путем содействия укреплению единства цели международного сообщества и повышению эффективности усилий, необходимых для достижения прогресса в 2012 году.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Муле за брифинг.

Слово имеет министр иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-н Вук Еремич.

**Г-н Еремич** (Сербия) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания Совета Безопасности во исполнение резолюции 1244 (1999).

В начале своего выступления я хотел бы приветствовать новых членов Совета и призвать их и впредь воздерживаться от признания любого решения проблемы Косово, которое не является результатом согласия между сторонами. Хотел бы также выразить признательность помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эдмону Муле за его заявление и отметить присутствие Специального представителя Фариды Зарифа, который участвует в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции. Мы надеемся, что на нашем следующем заседании он будет присутствовать в этом зале.

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) является ключевым компонентом обеспечения мира и стабильности в крае. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к Совету «выражать поддержку [ее] роли ... особенно в деле содействия вовлечению всех заинтересованных сторон и сдерживания напряженности и конфронтаций на местах» (S/2010/72, пункт 56). В связи с этим Генеральный секретарь добавляет, что

«по-прежнему важно обеспечивать, чтобы инициативы, предпринимаемые международными действующими лицами в рамках механизма Организации Объединенных Наций и резолюции 1244 (1999), были стратегически согласованы и тесно скоординированы» (там же).

Общая оценка Генеральным секретарем событий, имевших место в течение последнего квартала 2011 года, заключается в том, что «люди на местах и международное сообщество в целом продолжают сталкиваться с рисками, которыми чреват косовский вопрос для мира и стабильности» (там же, пункт 52). В его докладе далее отмечается, что обстановка остается взрывоопасной, «с вытекающей из нее постоянной опасностью ... эскалации межэтнических разногласий» (там же).

После серии инцидентов в конце ноября условия в северной части Косово начали медленно улучшаться, и «к концу отчетного периода напряженность в районе смягчилась» (там же). Что касается сербской общины на юге, то, к сожалению, в ее ситуации не было отмечено значительных улучшений: тенденция к сопровождающимся насилием инцидентам продолжала быстро развиваться, а число возвращающихся лиц оставалось очень низким.

Рождественский визит президента Тадича в монастырь Високи-Дечани, в ходе которого он обратился с призывом к всеобщему миру между сербами и албанцами, был встречен организованными протестами по всей территории Косово, в том числе нападениями на сопровождающих его лиц.

ЕВЛЕКС, выполняя функции исполнительной власти, внесла определенный позитивный вклад в отправлении правосудия в Косово. Она передала в суд несколько получивших широкую огласку дел, связанных с организованной преступностью и коррупцией и нацеленных против ряда высокопоставленных чиновников и некоторых лиц, пользующихся скандальной известностью в Косово.

Во второй половине отчетного периода возобновился диалог между Белградом и Приштиной. Несмотря на «сложные обстоятельства», упомянутые в докладе, удалось добиться определенных успехов.

Положение в Северном Косово остается нестабильным в результате попыток изменить в одностороннем порядке — в нарушение резолюции 1244 (1999) и вопреки воле составляющего большинство сербского населения — реалии на местах. В первой половине отчетного периода продолжали сказываться политические последствия попыток навязать свою волю силой. Это привело к появлению дорожных блокпостов, демонстрациям и стычкам. Мы незамедлительно и безоговорочно осудили насилие.

Мы также призвали всех, кого это касается, улаживать проблемы посредством мирных переговоров и воздерживаться от любых действий, подрывающих безопасность. В начале декабря ситуация стала разряжаться, частично благодаря усилиям МООНК, которая способствовала созданию того, что в докладе называется «новым форумом по координации вопросов безопасности», при участии в его работе местного сербского руководства, СДК, ЕВЛЕКС и ОБСЕ.

Как и в предыдущие отчетные периоды, некоторые нацеленные против этнических сербов в Южном Косово инциденты

«продолжают негативно сказываться на восприятии ситуации в области безопасности, в особенности, когда не видно, чтобы правоохранительные органы принимали эффективные меры в ответ на такие правонарушения» (S/2012/72, пункт 29).

В докладе отмечается несколько категорий преступлений, совершаемых в отношении сербов, проживающих в южной части Косово, в том числе убийства, нападения, незаконное проникновение в их жилье, кражи со взломами, забрасывание транспортных средств камнями, поджоги, кражи фермерской техники и нападения на паломников и возвращенцев. Самое тяжкое преступление было совершено в Добруше — в отдаленном и населенном в основном албанцами селе в муниципальном округе Исток южной части Косово. Семья вынужденных переселенцев, которые являются косовскими сербами, впервые за многие годы приехала туда навестить свое брошенное хозяйство. Навстречу ей вышел сосед — этнический албанец, который затем пошел к себе домой. Вскоре после этого, как сказано в докладе, он открыл по этим сербским возвращенцам огонь из карабина, убив одного из них и ранив двух других.

В докладе также указывается на то, что продолжают осквернения сербских православных церквей, святых мест и кладбищ и акты вандализма. Такие преступления на почве ненависти наносят большой ущерб усилиям по примирению. Они также сдерживают темпы возвращения вынужденных переселенцев: согласно докладу, по сравнению с тем же периодом предыдущего года число вернувшихся сократилось на 51 процент.

Сербия согласна с мнением Генерального секретаря о том, что последние события, связанные с приватизацией, вызывают большую озабоченность.

В 2002 году МООНК с целью способствовать экономическому восстановлению и развитию Косово создала Косовское траст-агентство (КТА). Когда оно приватизировало целый ряд расположенных в Косово сербских компаний, на его счета были депонированы средства для выплаты компенсации их законным владельцам. Сужение полномочий и обязанностей этого Агентства не было одобрено Советом Безопасности, а его юрисдикция была вне сферы процесса реконфигурации МООНК, проведенного в течение 2008 года. В тот период власти в Приштине создали учреждение, называемое «Косовским приватизационным агентством», которое захватывает многие функции КТА.

Как сказано в пункте 26 доклада, в последние несколько месяцев защита приватизационных фондов значительно ослабла. В докладе отмечается, что «существенно сокращается степень международного участия в процессах приватизации и ликвидации и степень международного надзора за этими процессами». Теперь основная часть международного надзора будет ограничиваться лишь апелляционным процессом, и даже это считается делом временным. Сделанный Генеральным секретарем вывод однозначен: «Это представляет собой отклонение от базовых принципов приватизации... установленных МООНК».

В банках государств — членов Организации Объединенных Наций хранится около четверти миллиарда предназначенных для этих целей евро. Вполне вероятно, что так называемое Косовское приватизационное агентство попытается получить доступ к этим средствам. Финансовые учреждения, которые хранят эти депозиты, не должны выдавать их до тех пор, пока не будет достигнута договоренность между заинтересованными сторонами. Это очень серьезный вопрос о юридической ответственности, и мы намерены использовать все имеющиеся в нашем распоряжении судебные механизмы, чтобы отстоять наши права собственности.

Мы считаем, что этот вопрос требует к себе внимания Совета Безопасности. Действия Косовского приватизационного агентства означают узурпацию полномочий и юрисдикции Организации Объединенных Наций. Это может создать преце-

дент, имеющий серьезные последствия для всех проводимых Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира.

В приложении I к сегодняшнему докладу упоминается то, что обычно называется делом о клинике «Медикус». Оно касается заговора организованной преступной группировки в целях извлечения человеческих органов для их незаконной пересадки в одной из приштинских клиник. ЕВЛЕКС удалось привлечь к суду ряд этнических албанцев по различным обвинениям, но два главных подозреваемых — оба иностранца — бежали из Косово и не подлежат экстрадиции. Некоторые из подозреваемых в причастности к этому делу, начиная с главаря шайки, также упоминаются в вызвавшем глубокую тревогу докладе, опубликованном более года назад Советом Европы и озаглавленном «Бесчеловечное обращение с людьми и противозаконная торговля человеческими органами в Косово». В нем содержатся утверждения об извлечении человеческих органов и их контрабанде до, во время и после конфликта 1999 года. Если это окажется правдой, это станет абсолютно новой категорией военных преступлений.

В октябре прошлого года ведущим прокурором Специальной следственной группы ЕВЛЕКС стал г-н Клинт Уильямсон. Во время его первого визита в Белград мы заверили его и его коллег в том, что будем оказывать им всевозможное содействие, поскольку считаем, что они способны внести немалый вклад в разоблачение того, что происходило в самом Косово. Но этого недостаточно, поскольку многие события происходили за пределами его территории.

Поскольку ЕВЛЕКС не может действовать в полную силу за пределами Косово, она пока не располагает ни адекватным мандатом, ни достаточной по срокам и территориальному охвату юрисдикцией для проведения всеобъемлющего расследования. Это может обеспечить только расследование под эгидой Совета Безопасности. В противном случае вне досягаемости правосудия может оказаться любое число подозреваемых соучастников этого военного преступления.

Когда дело касается вопросов подобного рода в балканском контексте, мандаты для их расследования всегда выдаются Советом Безопасности. Это должно произойти и теперь, и не только ради по-

следовательности, но и в обеспечение того, чтобы такое расследование стало транспарентным и подотчетным всему миру. Мы ценим усилия, ранее приложенные для достижения в Совете консенсуса относительно того, как можно было бы решительно взяться за расследование этих обвинений. Мы не должны отступать от этого дела как по моральным соображениям, так и по соображениям прав человека. Поэтому Сербия будет добиваться проведения в Совете Безопасности еще одного раунда консультаций по этому вопросу.

Как указывается в докладе, прогресс в диалоге между Белградом и Приштиной достигается в вопросах технического характера. Цитируя его, отмечу, что «в ходе интенсивной работы на совещаниях в ноябре и начале декабря были достигнуты некоторые позитивные результаты и что сейчас налицо ощутимый прогресс в деле осуществления заключенных ранее договоренностей» (там же, пункт 53). Сербия намерена добиваться продолжения этого процесса. Это единственный легитимный механизм для преодоления разногласий по вопросам практического характера.

Вопрос об участии Приштины в региональных совещаниях будет рассмотрен в ходе следующего раунда этого диалога. Мы никогда не стремились помешать кому-то в нашем регионе, в том числе Приштине, высказать свое мнение. Однако при этом должна полностью соблюдаться резолюция 1244 (1999). Мы просим Совет Безопасности подтвердить центральную роль его резолюций в контексте этого диалога.

Почти четыре года назад Временные институты самоуправления в Косово в одностороннем порядке провозгласили свою независимость от Сербии. Наша выверенная реакция на это явное нарушение нашей конституции позволила сохранить мир. Впервые в истории Балкан столь серьезное событие не привело к вооруженным действиям.

Однако всеобъемлющее урегулирование глубинного спора между сторонами пока не достигнуто. Президент Тадич неоднократно заявлял о том, что оно должно предусматривать твердые, подтвержденные на международном уровне гарантии, которые оберегали бы наши интересы в крае и состояли бы в принятии реалистичного решения по Северному Косово, обеспечении защиты наших анклавов в Южном Косово, сохранении сербской

самобытности и религиозного наследия на всей территории края и урегулировании исков, связанных с частной и коммерческой собственностью.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что стремление достигнуть результата вне формата переговоров является тщетным и контрпродуктивным. Сюда относятся и попытки добиться нового признания одностороннего провозглашения независимости, раскольнические попытки любыми правдами и неправдами войти в состав международных организаций и целый ряд других планов по достижению эгоистических целей. Единственный способ выработать жизнеспособное, устойчивое и долгосрочное решение проблемы Косово — это проведение сторонами добросовестных переговоров по всем нерешенным вопросам. Мы к этому готовы.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Еремича за выступление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Энверу Ходжаю.

**Г-н Ходжай** (*говорит по-английски*): Я имею честь и удовольствие выступить сегодня в Совете Безопасности по последнему докладу Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2012/72).

Во-первых, я хотел бы поздравить Азербайджан, Гватемалу, Марокко, Пакистан и Того с тем, что они стали новыми членами Совета Безопасности, и пожелать им успеха в этой важной работе. Во-вторых, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за постоянную поддержку строительства демократического, многонационального и стабильного Косово. Благодаря решимости наших институтов и поддержке международного сообщества сегодня Республика Косово представляет собой современное и жизнеспособное государство, главная политическая цель которого заключается в интеграции в евроатлантические институты.

Сегодня в этом зале предметом обсуждения является моя страна, а на следующей неделе Косово готовится отпраздновать четвертую годовщину независимости. Косово обрело независимость 17 февраля 2008 года в результате волеизъявления своего народа, которому наша трагическая история оставила непростое наследство. В 1990-х годах Ко-

сово стало частью процесса распада Югославии, унесшего жизни десятков тысяч невинных людей, в том числе многих женщин и детей, которые не смирились с преступным режимом Слободана Милошевича. По отношению к Косово целью политики Милошевича была этническая зачистка его населения. Только в 1999 году за несколько месяцев из Косово было изгнано более 1 миллиона человек. Разумеется, об этих трагических событиях хорошо известно всем присутствующим, поскольку начиная с 1998 года они регулярно освещались в многочисленных докладах Организации Объединенных Наций.

Однако за последние годы ситуация изменилась. За это время Косово добилось значительных результатов в процессе государственного строительства благодаря решимости своего народа и поддержке со стороны международного сообщества. Мы очень признательны Совету Безопасности за его поддержку и за его важную роль в восстановлении общества и строительстве с нуля страны, которой он помогает справиться с нелегким прошлым. Сегодня наше правительство ставит своей целью отказаться от политики конфликтов в пользу политики примирения и европейской интеграции, и я считаю, что уроки, извлеченные из прошлых трагедий, должны позволить нам с большей эффективностью формировать сегодняшнюю политику.

Позвольте мне доложить о прогрессе, которого мы добились за этот отчетный период, и о стоящих перед нами задачах.

За четыре года независимости в Косово построено сплоченное государство и укрепились многонациональные и демократические институты. Во внутреннем и международном развитии Косово важную роль играют как центральные, так и местные органы власти. Парламент динамично занимается законодательной работой, наш президент, который не входит в состав ни одной партии, активно представляет Косово на национальном и международном уровнях, а правительство эффективно проводит реформы в стране и удовлетворяет запросы нашего общества.

Благодаря усердной и добросовестной работе наших органов власти Косово сегодня является процветающей, многонациональной демократией, поддерживающей мир и стабильность перед лицом серьезных проблем и попыток дестабилизации. За

это время лидеры Косово и их политические партии продемонстрировали зрелость и демократическую ответственность в решении вопросов, представляющих взаимный интерес.

Скупщиной Косово уже принят ряд важных законов, и много других законодательных актов находятся в стадии рассмотрения. Скупщина играет очень важную роль в обеспечении контроля за исполнением законов и выполнении важной задачи по осуществлению надзора за работой правительства. Проводя бурные дискуссии и прения Скупщина обеспечивает подлинное демократическое представительство жителей Косово. Скупщиной Косово принято 20 основных законов, включая законы о пограничном контроле, международных соглашениях, авторском праве, государственном бюджете и другие.

Для устранения недостатков в работе государственной администрации правительство сейчас проводит радикальные реформы, которые были особо отмечены в докладе Европейской комиссии. Мы понимаем, что речь идет о весьма сложном и долгом процессе, но правительство искренне привержено созданию независимой и эффективной системы государственного управления в соответствии с передовой европейской практикой.

Правительство Косово предпринимает очень серьезные усилия для реформирования системы отправления правосудия и укрепления верховенства права. Приняты важные меры по созданию новых институтов, разработке необходимых законов и нормативно правовых актов и повышению профессиональной квалификации и увеличению числа судей в Косово.

Борьба с коррупцией и организованной преступностью является одной из приоритетных задач правительства, для реализации которой предприняты многочисленные шаги и меры, направленные на укрепление принципа верховенства закона. Мы приняли стратегию по борьбе с коррупцией и разработали план действий, который предусматривает создание специальной антикоррупционной целевой группы. Налажено тесное сотрудничество между правительством Косово и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), которая проводит большую работу в области борьбы с преступностью и расследования различных преступлений.



Позвольте мне вновь заявить о том, что правительство Косово с самого начала приветствовало учреждение Специальной следственной группы ЕВЛЕКС для расследования всех сообщений о нарушениях, содержащихся в докладе г-на Дика Марти. Все институты Косово выразили готовность всесторонне сотрудничать с ведущим прокурором ЕВЛЕКС г-ном Клинтом Уильямсоном в проведении расследования, начало которому было положено в прошлом году и в рамках которого в нынешнем году состоялись визиты в Приштину и другие столицы региональных государств. Институты Косово решительно выступают за полное, открытое, независимое, профессиональное и прозрачное расследование всех сообщений о совершенных нарушениях.

Помимо реформ в области государственного управления и отправления правосудия другой насущной приоритетной задачей для правительства остается экономика. В этой связи правительство ставит своей целью обеспечение экономического роста, решение проблемы безработицы, обеспечение социальной справедливости для всех граждан, улучшение инвестиционного климата и реформирование секторов энергетики и образования. Реформы в финансовом секторе направлены на обеспечение финансовой стабильности и совершенствование управления государственным бюджетом. По данным Международного валютного фонда, мы проводим правильную макроэкономическую и финансовую политику. В 2011 году экономический рост в Косово составил 5 процентов.

Косово не только является самым молодым государством в Европе, но и имеет самое молодое население, в то время когда многие страны сталкиваются с проблемой его старения. Хорошо образованное молодое поколение — это большой социальный капитал Косово. Кроме того, мы имеем очень активное и динамичное гражданское общество, которое продолжает вносить огромный вклад в формирование нашей политики. У нас создано большое число учреждений, организаций и ассоциаций, которые принимают активное участие в общественной жизни и поддерживают весь процесс государственного строительства и демократизации. Они вносят свой вклад в нашу важную систему сдержек и противовесов, выражая свои интересы и мнения, которые правительство высоко ценит. Активисты общественных организаций помогают формировать

общество, способное обсуждать и критиковать каждый политический курс и каждый шаг правительства и международного сообщества. Они являются очень важной движущей силой процесса модернизации нашего молодого государства.

Я говорил о внутренней консолидации косовских учреждений. А теперь хотел бы еще раз обратить внимание на то, что для Косово как участника международной системы не менее важное значение имеет международная консолидация его государственности.

Мы прилагаем большие усилия, чтобы занять в региональных и глобальных учреждениях свое место конструктивного и активного члена международного сообщества. Участие Косово в работе региональных и глобальных учреждений имеет жизненно важное значение для стабильности, безопасности и развития Косово, Западных Балкан и даже всей Европы. Поэтому я хотел бы призвать все государства-члены поддержать наше участие в работе региональных и глобальных форумов. Участие Косово в их работе позволило бы обеспечить права и потребности всех граждан Косово и нашего государства.

Одной из важнейших целей моего правительства остается полное признание независимости Косово. Число государств, признавших Косово, и их географический расклад сделал независимость Косово геополитической реальностью Балкан и Европы, и число независимых и суверенных государств, которые признают Косово, постоянно растет. Сегодня нашу страну официально признали 85 членов Организации Объединенных Наций. Я хотел бы поблагодарить Республику Гану за недавно принятое ею решение признать Республику Косово. Мы твердо уверены в том, что со временем Косово признают еще больше стран, некоторые из них фактически уже находятся в процессе принятия такого решения.

Я проинформировал Совет о том, что Косово стало полностью функциональным, процветающим, стабильным и многонациональным государством с разносторонним обществом и поступательно растущей экономикой. Те, кто побывал в Косово в последние несколько лет, могли сами убедиться в том, что оно стало по-настоящему многонациональным демократическим государством. Правительство Косово и международное сообщество преследовали четкую цель — создать для всех граждан Косово

государство, чтобы преодолеть сепаратизм по этническому признаку и продвигать интересы всех общин Косово через обеспечение их участия в демократических и многонациональных органах власти.

Я хотел бы сообщить, что в этом году Косово вступает во второй этап государственного строительства. Эта новая глава в истории нашего государства является важным краткосрочным и долгосрочным событием для Косово, всего региона и Европейского союза.

Четыре года назад, 28 февраля 2008 года, была создана Международная руководящая группа (МРГ) по Косово. Ее роль состоит в том, чтобы помогать направлять процесс демократического развития Косово и содействовать обеспечению эффективного государственного управления, созданию атмосферы многонациональности и правопорядка. МРГ, состоящая из 25 государств, назначила опытного дипломата-международника г-на Питера Фейта Международным гражданским представителем в Косово и главой Международного гражданского управления (МГУ). В задачу МГУ входит контроль за реализацией предложения Специального посланника Организации Объединенных Наций Марти Ахтисаари по всеобъемлющему урегулированию.

В последние четыре года, благодаря тесному сотрудничеству между правительством Косово и МГУ, Косово добилось большого прогресса в реализации плана Ахтисаари, обеспечив участие представителей всех общин — сербов, бошняков, горанцев, турок, ромов, ашкали и «египтян» — в работе органов государственного управления всех уровней. Эти национальные, этнические, языковые, культурные и религиозные группы, которые в нашей конституции определяются не как меньшинства, а как общины, сегодня пользуются самыми широкими правами и льготами по сравнению с любой из таких общин в Европе. В осуществление положений плана Ахтисаари в части, касающейся общин, мы уже вложили более 200 млн. евро.

В результате успешного выполнения этого плана большинство косовских сербов сегодня участвует в косовских органах власти центрального и местного уровня. В рамках процесса децентрализации правительство Косово создало новые муниципалитеты, состоящие преимущественно из сербских общин; я имею в виду Грачаницу, Клокот-Вербок, Ранилуг, Новоберду, Штерпцу и Партеш. Созда-

ние этих муниципалитетов способствовало повышению качества политической и экономической жизни косовских сербов. Эти муниципалитеты были созданы в соответствии с Европейской хартией местного самоуправления, и в рамках процесса передачи полномочий с центрального на местный уровень им были переданы все управленческие и исполнительные функции. Как можно увидеть после посещения любого из этих муниципалитетов, результатом такой работы стало возрождение активных, динамичных общин.

Для охраны и развития религиозного и культурного наследия и культурного разнообразия правительство Косово создало специальные охранные зоны и предоставило статус особо охраняемых 45 объектам. К ним относятся монастыри и церкви Сербской Православной Церкви, а также городки со средневековыми постройками, крепости, мосты, традиционные дома и памятники. Выполнение плана Ахтисаари позволило предоставить общинам доступ к образованию, поддержать возвращение беженцев, способствовать примирению между различными общинами и ускорить социально-экономическое развитие.

О начале нового этапа в развитии Косово как государства говорилось на последнем заседании МГУ, которое прошло в Вене 24 января 2012 года. Представители 25 государств-членов подтвердили:

«Сейчас Косово находится на последнем этапе реализации всеобъемлющего предложения по урегулированию и поэтому начинает подготовку к организованному завершению контролируемой независимости и к закрытию Международного гражданского управления, что должно стать возможным до конца 2012 года».

МГУ одобрила стратегию, призванную содействовать этому процессу.

В парламентской резолюции, принятой большинством более чем в две трети голосов, правительство Косово, оппозиционные политические партии и другие косовские учреждения взяли на себя обязательства, в том числе финансового характера, предпринять необходимые политические шаги для осуществления конкретных мер по обеспечению прав общин, охраны культурного наследия и решения вопросов, унаследованных из прошлого.

В этом году будет принят пакет поправок к конституции Косово и к соответствующему базовому законодательству. В результате в нашу конституцию и в законы войдут основные положения плана Ахтисаари, что ускорит официальное завершение мандата на международное гражданское управление и, следовательно, на контролируруемую независимость.

Мы признаем, что впереди нас ждет большая работа, но мы готовы и полны решимости выполнить свои международные обязательства. Я хотел бы сообщить всем вам, что на данный момент 95 процентов положений плана Ахтисаари уже осуществлены, хотя сюда не входит создание нового муниципалитета Северной Митровицы. Этому помешали незаконно созданные силы безопасности, полувоенные и полицейские формирования сербского государства, которые по сей день управляются, контролируются и финансируются Белградом, что является грубым нарушением резолюции 1244 (1999).

Это признала и Международная руководящая группа (МРГ):

«МРГ настоятельно призывает Сербию выполнить свои международные обязательства и воздерживаться от вмешательства в дела Косово, в том числе вывести свои полицейские формирования, силы безопасности и другие государственные присутствия, а также поддержать усилия международных субъектов и институтов Косово, направленные на поощрение верховенства права».

Позвольте мне кратко информировать Совет о взаимоотношениях между Косово и Сербией, о техническом диалоге и о нашем общем европейском будущем. Думаю, мы не можем говорить о единой, свободной, демократической и мирной Европе, не урегулировав проблемы, до сих пор существующие на Балканах. Для правительства Косово интеграция всего нашего региона в евроатлантические институты — это наилучший способ обеспечить долгосрочный мир и лучшее будущее для всех.

Разделяя это мнение и выполняя свои обязательства по принятой в сентябре 2010 года резолюции 64/298 Генеральной Ассамблеи, Косово и Сербия принимают участие в техническом диалоге с марта 2011 года. Цель этого диалога состоит в решении практических вопросов, от чего выиграют

граждане обеих стран. Мы твердо убеждены в том, что диалог открывает возможность не только решить технические вопросы, но и укрепить доверие в отношениях между нашими двумя странами и преодолеть сложное прошлое.

Позвольте мне кратко изложить последние события. 9 декабря 2011 года Европейский совет провел в Брюсселе совещание на высшем уровне, на котором было принято решение отложить предоставление Сербии статуса кандидата в члены Европейского союза. Причина состояла в том, что Сербия не добилась существенного прогресса в проводимом при посредничестве Европейского союза диалоге с Косово, а также в том, что сербские правительственные структуры блокируют северные муниципалитеты Косово, где сложилась напряженная ситуация. В своих выводах Совет поручил Совету министров:

«изучить ситуацию и подтвердить то, что Сербия продолжает проявлять должную приверженность обеспечению дальнейшего прогресса и добросовестно выполняет договоренности, достигнутые в рамках диалога, в том числе по комплексному пограничному контролю, а также заключила соглашение по налаживанию широкого сотрудничества в регионе и активно взаимодействует с ЕВЛЕКС и СДК [Силы для Косово] в выполнении их мандатов».

Проще говоря, Совет призвал Сербию всесторонне и серьезно участвовать в техническом диалоге и выполнить все положения соглашений, заключенных с Косово в Брюсселе, а также выполнить свои обязательства по резолюции 1244 (1999), что будет способствовать созданию безопасной обстановки в Косово и обеспечению свободы передвижения для всех. Сербия не должна ограничиваться голословными заявлениями о выполнении своих обязательств и не выполнять их на местах. Соглашения ничего не значат, если они не осуществляются на практике. Если именно таким было намерение Сербии, когда она дала свое согласие на участие в диалоге с Косово, то Европейский союз оно явно не устраивает. Совет согласился к концу февраля дать оценку прогресса, достигнутого Сербией в налаживании своих отношений с Косово.

Позвольте мне кратко информировать Совет о нынешней ситуации в северной части Косово и о

выполнении или невыполнении достигнутых к настоящему времени договоренностей.

Во-первых, что касается северных районов Косово, то Сербия не выполнила свои обязательства, к чему ее призвал в своих выводах Совет Европейского союза на его декабрьском совещании. Ситуация на местах, особенно на севере Косово, остается напряженной по причине установки блокпостов сербскими экстремистами и сербскими государственными структурами, которые финансируются Белградом. С июля прошлого года свобода передвижения людей и товаров в северной части Косово для граждан Косово не обеспечивается. В нарушение резолюции 1244 (1999) у Сербии на севере Косово по-прежнему имеются свои судебные органы и силы безопасности, в том числе сотни полицейских и жандармов. Кроме того, две очень важные международные структуры — СДК и ЕВЛЕКС, а также санкционированные Советом Безопасности миссии — не в состоянии выполнять свои задачи по причине установки блокпостов.

Я считаю, что обеспечение правопорядка обсуждению не подлежит, и что это распространяется на всех. Север Косово не может оставаться «черной дырой» Европы. Проводимая Сербией политика в отношении Европейского союза и Косово четко свидетельствует о том, что одновременно преследуются две цели: отделение северной части Косово и вхождение в Европейский союз.

Во-вторых, Сербия также не выполнила свои обязательства по соглашениям, заключенным в прошлом году в Брюсселе в рамках технического диалога. Кроме неполного выполнения соглашений о свободе передвижения и свободе торговли, все остальные договоренности, включая возобновление регистрации актов гражданского состояния и восстановление кадастровых архивов, взаимное признание школьных аттестатов и университетских дипломов, а также комплексный пограничный контроль, не были реализованы. В таких сферах, как телекоммуникация, энергоснабжение и региональное сотрудничество, Сербия не согласилась с предложениями, поступившими от самого Европейского союза.

Примеры, которые я привел сегодня, показывают, что в течение всего минувшего года Сербия рассматривала диалог исключительно как процесс, который сводится лишь к участию в заседаниях, но

не предполагает достижения конкретных результатов. В прошлом году сербская сторона согласилась с рядом договоренностей и решений, чтобы заручиться достаточным доверием для получения статуса страны — кандидата в члены Европейского союза. Однако на местах реальных результатов осуществления этих соглашений не просматривается. Косово будет добросовестно участвовать в диалоге. Мы осуществим все достигнутые договоренности и согласимся со всеми европейскими решениями. Диалог очень важен для обеих стран как независимых государств и партнеров, идущих по пути европейской интеграции. Мое правительство поддерживает интеграцию всего региона в Европейский союз.

Однако я хочу дать ясно понять: мир и стабильность в отношениях между Косово и Сербией, а также процветание всего региона будут зависеть от решения, которое будет вскоре принято в Брюсселе Европейским советом. Если Сербия получит статус кандидата без роспуска полиции и органов безопасности на севере Косово, без демонтажа блокпостов и без полного выполнения достигнутых в рамках технического диалога договоренностей, то последствия этого будут как краткосрочными, так и долгосрочными. Нынешний статус-кво в трех северных муниципалитетах Косово трансформируется в «замороженный» конфликт; соглашения, заключенные в рамках технического диалога, окажутся невыполненными, а у процесса нормализации отношений между Косово и Сербией не будет будущего.

В то же время существует угроза того, что в предстоящие недели и месяцы могут произойти другие негативные события, способные усугубить ситуацию. На следующей неделе, 15 февраля, незаконные структуры сербского государства планируют провести в муниципалитетах в северной части Косово референдум с целью противодействия институтам Косово, отделения этих муниципалитетов от остальной страны и включения их в состав Сербии.

В этом году, когда в Сербии будут проходить выборы, Белград намерен организовать параллельные выборы и на территории Республики Косово. Это грубейшее нарушение резолюции 1244 (1999) и нашего государственного суверенитета. Реализация этих планов может повлечь за собой весьма опасные последствия для стабильности внутри Косово и

поставить под угрозу всю систему региональной безопасности.

В заключение хочу сказать, что наши институты преисполнены решимости добиваться того, чтобы 2012 год стал историческим с точки зрения европейской перспективы, годом для Косово и региона. В начале года мы организовали диалог по вопросу о либерализации визового режима, которая должна позволить нашим гражданам путешествовать по странам Европейского союза без виз. Ведущие институты в Брюсселе и государства-члены обещали Косово, что между нашей страной и Европейским союзом будут установлены контрактные отношения в сфере торговли и что Косово будет принято в члены Европейского банка реконструкции и развития.

Мы приветствуем назначение бывшего министра иностранных дел Словении г-на Самуэля Жбгара Специальным представителем Европейского союза в Косово. Он прибыл в Приштину на этой неделе. Наше правительство поставило перед собой четкую цель: укреплять европейское присутствие и процесс интеграции в самом Косово и приблизить нашу страну к Европейскому союзу.

Мы призываем Сербию воздерживаться от насилия, дестабилизирующих действий и провокационной риторики. Сербия должна вывести, наконец, свои подразделения государственной полиции и сил безопасности из северных муниципалитетов Косово. Осуществление плана Ахтисаари в этой части Косово остается оптимальной основой для обеспечения политического и демократического участия всех косовских сербов в жизни страны, подобно тому, как это произошло в остальной части Косово, где сегодня косовские сербы и представители других групп населения самостоятельно определяют свое будущее. Идеи, предусматривающие обмен территориями или раздел страны по этническому или территориальному признаку, таят в себе большую опасность. Окончательное и необратимое установление границ на Балканах отвечает интересам всех — как Сербии, так и Косово и всех других стран региона.

Мы благодарим Совет Безопасности и всех членов Организации Объединенных Наций, наших партнеров и важных государственных деятелей за поддержку, оказывавшуюся нам на всем протяжении перехода страны от конфликта и войны к миру

и демократии. Косово является жизнеспособным и стабильным государством, на которое можно полагаться как на ответственного члена международного сообщества свободных наций.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Мы благодарим г-на Муле за представление доклада Генерального секретаря (S/2012/72) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК). Отмечаем участие в заседании, с использованием современных телекоммуникационных технологий, руководителя МООНК г-на Зарифа. Приветствуем участие в заседании министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича. Разделяем изложенные им оценки.

Внимательно выслушали г-на Ходжая. Г-н Ходжай начал свое выступление, углубившись в историю. Для полноты картины он мог бы упомянуть, что массовый исход албанцев из Косово происходил во время 78-дневной бомбардировки Сербии Североатлантическим альянсом. Отмечу также, что члены Совета Безопасности, являющиеся членами Европейского союза, наверняка, с признательностью восприняли данные г-ном Ходжаем разъяснения по поводу отношений Европейского союза с Сербией, и сформулированные им на этот счет указания Брюсселя.

Позиция России в отношении непризнания одностороннего провозглашения независимости Косово остается неизменной. Резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности сохраняет свою силу в полном объеме и остается обязательной для всех международно-правовой базой косовского урегулирования. Что касается доклада Генерального секретаря о деятельности МООНК, то хотели бы высказать следующие замечания. Текущие тенденции в крае отражены в нем в целом верно, но в предельно сглаженной форме. Налицо «отстраненность» в отношении нарастающих проблем реального положения и безопасности национальных меньшинств, сохранения сербского культурного и религиозного наследия, возвращения внутренне перемещенных лиц.

Между тем эти вопросы имеют ключевое значение для безопасности в крае. Серьезные сомнения вызывает тезис доклада о приверженности международных присутствий — Сил для Косово (СДК) и Миссии ЕС в области верховенства закона

(МОВЗ) — принципу статусной нейтральности и резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Именно отход от него МОВЗ и СДК спровоцировал конфронтацию с северокосовскими сербами, вынудив Миссию Организации Объединенных Наций в Косово, как справедливо отмечено в докладе, в ряде случаев действовать в качестве «пожарной команды».

Необходимо отказаться от силовых методов воздействия на ситуацию, добиваться политического урегулирования возникающих проблем. Не могут не вызывать озабоченности действия МОВЗ в декабре 2011 года в отношении российского гуманитарного груза на нужды севера Косово. Россия сама решает, кому и в каком объеме оказывать гуманитарную помощь. Резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций вменяет в обязанность международным присутствиям создание беспрепятственных условий для оказания гуманитарного содействия.

Ситуация в Косово остается удручающей. Констатируем провал политики возвращения внутренне перемещенных лиц в Косово, нарастающий отток сербского населения из края. Такое положение дел лишь частично нашло отражение в докладе Генерального секретаря. Намерены уделить этим вопросам первостепенное внимание в ходе намеченной на конец февраля поездки в Косово Уполномоченного МИД России по вопросам прав человека, демократии и верховенства права. Отчаяние сербского населения, не чувствующего поддержки и защиты со стороны международных структур в Косово, выразилось в баррикадном противостоянии, а также намерении провести в сербских муниципалитетах края референдум по вопросу о легитимности косовоалбанских властей.

Считаем, что при поиске развязок следует использовать исключительно мирные средства в рамках диалога всех заинтересованных сторон. Убеждены, что, несмотря на попытки дезавуировать роль МООНК, Миссия продолжает оставаться основным международным гражданским присутствием в Косово в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Настаиваем на полном выполнении МООНК своего мандата, в том числе в части, касающейся внешнего представительства Косово в региональных и международных организациях и механизмах.

Международным присутствиям необходимо уделять повышенное внимание защите православных святынь и верующих. Разделяем обеспокоенность властей Сербии и Сербской Православной Церкви обстановкой, складывающейся в связи с передачей функций охраны наиболее значимых объектов сербского культурно-религиозного наследия в крае от СДК косовской полиции. Считаем, что эти действия могут вызвать дополнительную напряженность в сфере безопасности в Косово.

Хотели бы получить разъяснения относительно причин и параметров предстоящего сокращения МОВЗ, а также условий, на которых планируется передать часть унаследованных ей от МООНК функций (полиция, таможня) косовским институтам. Почему это делается без одобрения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, давшего санкцию на развертывание европейской миссии?

И последнее. Мы обеспокоены характером ведомого МОВЗ расследования выявленных докладчиком ПАСЕ Диком Марти фактов незаконной торговли человеческими органами в Косово. Эти факты очень серьезные. Они прямо указывают на причастность к совершенным преступлениям некоторых нынешних руководителей Косово. Расследование должно быть беспристрастным и заслуживающим доверия.

Именно из этих соображений мы выступаем за то, чтобы передать расследование под эгиду Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Сейчас же расследованием причастности некоторых представителей косовского руководства к незаконной торговле человеческими органами занимается именно та группа стран, которая в свое время содействовала приходу этих людей к власти в Косово. Как известно, ведущую роль в этом играли Соединенные Штаты. И — какое удивительное совпадение — именно гражданин США возглавляет нынешнее расследование. Здесь не может не возникать вопроса о конфликте интересов. Напомним, что в свое время бывший прокурор Международного трибунала по бывшей Югославии Карла дель Понте заявляла о серьезных препятствиях, чинившихся расследованию фактов незаконной пересадки человеческих органов в Косово со стороны международных присутствий и косовских властей.

Отмечаем крайне неудовлетворительное положение в Косово в области защиты свидетелей, что подтверждено Советом Европы. Положительных сдвигов не происходит. Ключевые свидетели «ликвидируются». В этой связи хотели бы призвать новых непостоянных членов Совета Безопасности поддержать выдвинутую Сербией инициативу о создании подотчетного Совету Безопасности следственного механизма в связи с докладом Марти. Ваша поддержка в этом вопросе стала бы важным вкладом в дело установления справедливости и торжества закона, гарантировав тем самым, что следствие не будет вновь «заметено под ковер». Надеемся, что и те страны, которые сейчас негативно настроены к этой инициативе, изменят свое отношение к ней. Гуманитарное звучание проблемы слишком велико.

**Г-н Ван Минь** (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы выразить признательность помощнику Генерального секретаря Эдмону Муле за его брифинг. Я также внимательно выслушал заявления министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича и представителя Косово г-на Энвера Ходжая.

В последнее время различные стороны прилагают усилия по ослаблению напряженности в северной части Косово. Однако коренные причины напряженности в регионе сохраняются, ситуация в северной части Косово остается нестабильной, и сохраняется опасность дальнейшей эскалации напряженности. Мы надеемся, что заинтересованные стороны в полной мере осознают, насколько деликатной и сложной стала ситуация, будут действовать осторожно, будут урегулировать свои разногласия путем проведения диалога и будут избегать односторонних действий, которые могут еще больше обострить ситуацию.

Что касается вопроса о Косово, то последовательная позиция Китая заключается в том, что взаимоприемлемые решения должны быть найдены в рамках резолюции 1244 (1999) и на основе диалога между различными сторонами. Недавно была проведена серия переговоров в Сербии и Косово и был достигнут определенный прогресс по некоторым вопросам. Мы надеемся, что заинтересованные стороны будут наращивать свои усилия и поддерживать и развивать свой диалог. Это не только содействует интересам самих сторон и обеспечению благополучия их населения, но и будет способство-

вать миру и стабильности в Балканском регионе и во всей Европе.

Китай выражает серьезную озабоченность по поводу утверждений о торговле человеческими органами в Косово. Нельзя потворствовать никаким действиям, нарушающим международное право и международное гуманитарное право. Озабоченность сербской стороны в связи с этими утверждениями закономерна. Мы выступаем за проведение Организацией Объединенных Наций расследования этих утверждений.

Миссия Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК) прилагает неустанные усилия, добиваясь положительных результатов, с тем чтобы способствовать стабильности и развитию Косово и координировать работу различных международных учреждений в Косово. Китай высоко оценивает усилия МООНК и Специального представителя Генерального секретаря г-на Фариды Зарифа в этой связи. Китай будет и впредь поддерживать их работу.

Мы надеемся, что МООНК будет играть более весомую роль в содействии связям и диалогу между сторонами. Мы также надеемся, что ЕВЛЕКС, СДК и другие международные учреждения будут строго выполнять свои мандаты в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и будут играть конструктивную роль в стабилизации ситуации в Косово.

**Г-н Лулишки** (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его новый доклад (S/2012/72) и г-ну Эдмону Муле за его брифинг о последних событиях, касающихся Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Доклад Генерального секретаря гласит, что в течение отчетного периода ситуация в области безопасности в Косово значительно улучшилась по сравнению с предшествующим периодом. Тем не менее, как подчеркнул г-н Муле, сохраняется напряженность в северной части Косово, которая может обострить ситуацию на месте и нанести ущерб перспективам достижения прогресса в ходе предметных переговоров.

Мы приветствуем усилия, которые прилагает МООНК для того, чтобы ослабить напряженность между общинами в Косово и избежать эскалации насилия и конфронтации между ними. Мы привет-

ствуем прогресс, достигнутый в ходе нынешних переговоров между Белградом и Приштиной под эгидой Европейского союза, особенно по таким аспектам, как совместное управление пунктами пересечения границы, регистрация актов гражданского состояния, свобода передвижения, автомобильные номера и признание университетских дипломов. Эти усилия являются важным этапом переговоров между двумя сторонами, и мы надеемся, что эта тенденция окажет позитивное влияние на предметные переговоры, посвященные окончательному урегулированию в Косово.

Марокко призывает стороны добросовестно и с намерением добиться успеха проводить двусторонние переговоры, направленные на достижение окончательного политического урегулирования этого вопроса согласно критериям, изложенным в резолюции 1244 (1999), и действовать в соответствии с ее положениями, не предпринимая никаких односторонних шагов.

Что касается другого вопроса, у моей страны вызывают озабоченность утверждения о торговле человеческими органами, известные как дело о клинике «Медикус». Мы отмечаем твердое намерение обеих сторон сотрудничать, чтобы выявить и передать суду тех, кто несет ответственность за эти действия, и избежать любого их повторения.

Марокко всегда придавало особое значение миру в этом регионе, о чем свидетельствует присутствие марокканского гуманитарного контингента в составе многонациональных миротворческих сил в Косово. В Совете Безопасности моя страна вместе с остальными его членами будет поддерживать взаимодействие и диалог между сторонами и будет поощрять меры по укреплению доверия между общинами и сторонами в Косово, для того чтобы выработать окончательное политическое решение в соответствии с международным правом, которое приведет к установлению мира и безопасности в регионе.

**Г-н Виттиг** (Германия) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы приветствовать министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича и министра иностранных дел Косово Его Превосходительство г-на Энвера Ходжая. Я также выражаю большую признательность помощнику Генерального секретаря Эдмону Муле за его исчерпывающий брифинг и Специальному представителю Генерального секретаря по Косово

г-ну Фариду Зарифу, принимавшему участие в заседании в режиме видеоконференции.

Мы продолжаем с большой озабоченностью следить за ситуацией в северной части Косово. Напряженная политическая ситуация безусловно повлияла негативным образом на диалог между Белградом и Приштиной, проводимый при содействии Европейского союза. Мы вновь особо осуждаем реакцию на организацию косовской таможенной и пограничной служб в прошлом году, особенно на укрепление дорожных заграждений на некоторых контрольно-пропускных пунктах и установку дополнительных блокпостов на других дорогах. Мы решительно осуждаем любой акт насилия против Сил для Косово (СДК) и Миссии Европейского союза (ЕС) по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС, подобный нападением на личный состав СДК в конце ноября 2011 года.

Я хотел бы напомнить о том, что в течение этих недавних периодов обострения напряженности как СДК, так и ЕВЛЕКС продолжали действовать в соответствии со своими мандатами, сохраняя нейтральный статус, чтобы обеспечить безопасность, включая свободу передвижения, а также правопорядок.

Германия высоко ценит вклад Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в восстановление свободы передвижения всех международных присутствий на всей территории северного Косово.

В последние недели наблюдаются некоторые улучшения. Мы должны поддержать эту динамику, а стороны — ее наращивать. В этом контексте мы приветствуем усилия, прилагаемые МООНК к улучшению координации и сотрудничества между СДК, ЕВЛЕКС, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и косовским и сербским руководством, и мы выступаем за дальнейшие меры по налаживанию контактов и снижению числа случаев недопонимания друг друга. Мы одобряем призыв президента Тадича демонтировать дорожные блокпосты. Такой призыв несколько запоздал, но его, тем не менее, следует приветствовать. Дальнейшие меры необходимы и для того, чтобы предоставить СДК и, прежде всего ЕВЛЕКС, возможность беспрепятственно выполнять свои соответствующие мандаты.



Самым эффективным средством содействия устойчивому миру и стабильности в регионе показал себя диалог. Регион должен иметь перед собой четкую европейскую перспективу и должны быть установлены прозрачные контакты между сторонами. Европейский союз является надежным партнером региона и готов оказать ему поддержку в поиске долгосрочных решений и в построении его европейского будущего.

Как подчеркнул министр иностранных дел Вестервелле после его встречи с министром иностранных дел Косово Его Превосходительством г-ном Энвером Ходжаем, возобновление диалога между Косово и Сербией и то, что этот диалог дает свои первые, ощутимые результаты, является позитивным событием. Обе стороны должны и впредь демонстрировать твердую приверженность его проведению и добиваться дальнейшего прогресса в продвижении вперед по пути добросовестного выполнения договоренностей, достигнутых в рамках ведущегося под эгидой ЕС диалога. Сюда входит и выполнение достигнутой 2 декабря договоренности о комплексном управлении работой контрольно-пропускных пунктов. Достижение договоренности о широком региональном сотрудничестве также станет важным вкладом в укрепление мира и стабильности во всем регионе.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый во взаимном признании университетских дипломов, в том числе договоренность об их сертификации Комитетом европейских научных специалистов. Эти меры являются важными и заметными шагами, которые непосредственно и позитивно скажутся на положении населения Косово.

На этом фоне особенно прискорбно то, что до сих пор не назначена дата проведения следующего совещания в рамках идущего диалога. Мы настоятельно призываем обе стороны согласовать ее как можно скорее.

Теперь я выскажу несколько соображений по поводу ситуации с обеспечением правопорядка и безопасности. Германия с удовлетворением отмечает тот факт, что в 2011 году общее число обычных преступлений по сравнению с предыдущим годом снизилось. Мы также поздравляем косовскую полицию с успешным проведением ею операций против организованной преступности и отдаем ей должное за ее усилия по борьбе с торговлей людьми и нар-

котрафиком. Мы призываем Косово и Сербию к дальнейшему наращиванию сотрудничества между их соответствующими министерствами юстиции.

Что касается вопросов, поднятых в так называемом «докладе Марти», то хочу еще раз подчеркнуть, что Германия относится к ним очень серьезно. Требуется тщательное расследование всех предполагаемых преступлений, в том числе случаев похищения людей, их содержания под стражей и жестокого обращения с ними, а также всех убийств за указанный период. Поэтому мы всемерно поддерживаем работу Специальной следственной группы, созданной ЕВЛЕКС под руководством посла Клинта Уильямсона. Мы приветствуем включение в рассматриваемый нами доклад о МООНК (S/2012/72) новой информации и рассчитываем на представление Совету дальнейших отчетов о деятельности этой группы.

Хочу еще раз заявить о том, что у нас нет никаких сомнений по поводу того, что у Группы есть достаточные возможности и что она обладает необходимой компетенцией и полномочиями проводить эти расследования. Уже проделана большая работа. Девятнадцать из 25 полагающихся ей по штату сотрудников, в том числе обвинители, следователи, аналитики и технический персонал, уже приступили к работе. Специальная следственная группа анализирует собранную информацию, в том числе и представленную МООНК в процессе ее становления. Посол Уильямсон проводит многочисленные конструктивные встречи с главами государств и правительств, а также с соответствующими властями в Косово, Сербии и Албании.

Поэтому мы испытываем особое удовлетворение по поводу того, что не только Приштина, но и Белград и Тирана на высшем политическом уровне подтвердили свою готовность всемерно сотрудничать со Специальной группой и ее следователями. Сербский прокурор по военным преступлениям г-н Владимир Вукчевич встретился с послом Уильямсоном и, по сообщениям местных средств массовой информации от 19 января, охарактеризовал его подход как «весьма серьезный и высокопрофессиональный». Албанское правительство и власти этой страны после визита, нанесенного в Тирану послом Уильямсоном, подтвердили свое обязательство всесторонне сотрудничать со Специальной следственной группой. Это обязательство было еще раз подтверждено в письме, направленном вчера Совету

заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Албании.

Складывающиеся обстоятельства убеждают нас в том, что правительства всех стран будут и впредь позитивно откликаться на возможные просьбы об оказании содействия. Это позволит Специальной группе проводить расследования как в самом Косово, так и за его пределами.

В завершение своего выступления хочу еще раз выразить нашу признательность МОООНК за ее вклад и поблагодарить ее персонал за самоотверженную работу. Германия будет и впредь уделять пристальное внимание событиям в Косово. Мы будем также продолжать работать над построением общего европейского будущего Сербии и Косово.

**Г-н Мехдиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего хочу поблагодарить помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2012/72). Мы приветствуем участвующего в сегодняшнем заседании министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича и благодарим его и г-на Энвера Ходжая за выступления.

Азербайджан уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии и не признает провозглашенную в одностороннем порядке независимость Косово. Резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности является имеющей обязательный характер международно-правовой базой для разрешения косовской проблемы и обеспечения безопасности в крае. В резолюции прописаны четкие руководящие принципы и меры, которые должны быть приняты для обеспечения всеобъемлющего урегулирования в рамках политического процесса и переговоров.

Ни расхождения в толкованиях резолюции 1244 (1999), ни отсутствие прогресса на политических переговорах не могут служить оправданием односторонних действий. Необходимо исходить из того, что в своем консультативном заключении от 22 июля 2010 года Международный Суд не коснулся вопроса об юридических последствиях одностороннего провозглашения независимости Косово. Поэтому Суд не прояснил, имеет ли Косово право на одностороннее отсоединение от Сербии, или, говоря в целом, соответствует ли такое отсоединение

международному праву, равно как и обошел молчанием вопрос о том, привело ли провозглашение независимости Косово к созданию государства. Суд оставил без ответа и вопрос о статусе актов признания Косово другими государствами.

Попытки в одностороннем порядке навязать способы решения кризисных ситуаций и преодоления их далеко идущих последствий, в том числе, в частности, в тех случаях, когда такие действия контролируются извне или увязаны с внешней помощью или даже с иностранным военным вмешательством, продолжают создавать серьезную угрозу международному и региональному миру, безопасности и стабильности.

Как указывает в своем докладе Генеральный секретарь, оптимистические предположения о том, что долгосрочные решения могут просто возникнуть на основе статус-кво без тщательной проработки перспективы на будущее и согласованных усилий международного сообщества, не подтверждаются динамикой на местах (см. S/2012/72, пункт 52). В самом деле, опасное обострение ситуации и рост нестабильности и отсутствие безопасности в крае говорят о том, насколько иллюзорны были надежды тех, кто предпочел односторонние действия перспективе достижения урегулирования на основе взаимопонимания и консенсуса.

Азербайджан глубоко озабочен напряженностью и ожесточенными столкновениями, зафиксированными на севере Косово в ходе отчетного периода. Мы отмечаем усилия, направленные на снятие напряженности, и призываем все действующие лица к диалогу и сотрудничеству в целях восстановления стабильности.

В этих сложных обстоятельствах важно, чтобы стороны продолжали конструктивное участие в диалоге под эгидой Европейского союза. Определенные положительные результаты, которых удалось достичь на данный момент в рамках такого диалога, и ощутимый прогресс в выполнении ранее заключенных соглашений заслуживают похвалы и требуют закрепления. Мы также надеемся, что обсуждение европейских перспектив, в частности вопроса о статусе Сербии как кандидата в члены Европейского союза, больше не будет откладываться.

Мы рады тому, что в экономическом развитии Косово наблюдаются определенные позитивные тенденции, включая рост валового внутреннего про-

дукта, который в 2011 году составил 5 процентов, и удовлетворительные финансовые показатели. В то же время, как отмечается в докладе Генерального секретаря, некоторые законодательные меры по вопросам приватизации представляют собой отклонение от соответствующих базовых принципов, установленных МООНК.

Ситуация, связанная с возвращением внутренне перемещенных лиц, в частности снижение числа возвратившихся лиц, по-прежнему вызывает озабоченность и требует удвоения усилий. Продолжение сотрудничества по вопросу о лицах, которые числятся пропавшими без вести, и по вопросу защиты религиозного и культурного наследия также имеет большое значение для примирения общин.

У Азербайджана вызывают озабоченность сообщения о незаконной торговле человеческими органами, и мы считаем, что расследование этого тяжкого преступления определенно послужит принципам справедливости и верховенства права. Мы с нетерпением ожидаем объективного расследования фактов Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово. В то же время мы придерживаемся той точки зрения, что в интересах обеспечения беспристрастности и транспарентности этот процесс должен осуществляться при поддержке Совета Безопасности и быть подотчетным именно ему.

В заключение хотел бы выразить признательность МООНК, действующей под руководством Специального представителя Зарифа, за ее усилия и важную роль в поддержании мира и стабильности в Косово и во всем регионе.

**Г-н Хардип Сингх Пури** (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить помощника Генерального секретаря Эдмона Муле за брифинг и за представление обстоятельного доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с октября 2011 года по январь 2012 года (S/2012/72). Я также хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича и г-на Энвера Ходжая за их выступления.

Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Зарифа и МООНК за их постоянные усилия по улучшению ситуации на севере Косово и за те услуги, которые Миссия ока-

зывает в таких областях, как сертификация документов, взаимная юридическая помощь, установление судьбы пропавших без вести лиц, защита архитектурных и религиозных объектов, поддержка деятельности ЮНЕСКО и содействие взаимодействию Косово с Интерполом, другими международными учреждениями и государствами, не признающими независимость Косово. Эти услуги содействуют улучшению условий жизни всего населения Косово, и их оказание должно продолжаться в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и другими соответствующими решениями.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, ситуация на севере Косово остается напряженной и потенциально нестабильной. Для того чтобы урегулировать эту нестабильную ситуацию, мы настоятельно призываем все учреждения Организации Объединенных Наций и международные организации использовать методы убеждения и переговоров, а не применять силу. Кроме того, все стороны должны стараться избегать принятия односторонних мер в целях изменения статус-кво. Все стороны должны творчески подходить к задаче достижения компромисса по спорным вопросам. В этой связи мы высоко ценим конструктивную позицию, занятую правительством Сербии по вопросу о дорожных заграждениях и по предложению о проведении референдума на севере Косово.

Мы отдаем должное заинтересованным сторонам и Европейскому союзу за успешное проведение в ноябре и декабре 2011 года в Брюсселе двух раундов диалога, несмотря на напряженность. Мы отмечаем, что эти переговоры привели к положительным сдвигам по ранее достигнутому соглашению, а также к заключению нового соглашения о комплексном управлении контрольно-пропускными пунктами. Мы надеемся, что выполнение этих соглашений в еще большей мере облегчит повседневную жизнь населения Косово.

Мы с удовлетворением отмечаем, что ведущий прокурор учрежденной для расследования сообщений о незаконной торговле человеческими органами Специальной следственной группы Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) уже вступил в должность и приступил к серьезной работе. Мы вновь подтверждаем нашу позицию, согласно которой по всем аспектам этого дела должно быть проведено тщательное и беспристрастное расследование.

В заключение я хотел бы заявить о нашей поддержке Специального представителя Зарифа и МООНК. Другие действующие в Косово организации, такие как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Силы для Косово, ЕВЛЕКС и прочие, должны продолжать сотрудничество и координацию усилий с МООНК в соответствии со своими мандатами. Мы повторяем наш призыв к сторонам решать все вопросы, касающиеся Косово, путем консультаций и диалога, не прибегая к односторонним действиям. Только так можно удовлетворить чаяния населения Косово и установить прочный мир и стабильность в регионе, создав благоприятные условия для социально-экономического развития.

**Г-н Тейтем** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать свое выступление с выражения признательности помощнику Генерального секретаря г-ну Муле за брифинг. Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Косово г-на Фариды Зарифа за его участие в заседании в режиме видеоконференции. Использование возможностей видеоконференции представляет собой одно из целого ряда недавних нововведений, которые, на наш взгляд, повышают эффективность работы Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций на местах, и я рад тому, что Специальный представитель Зариф, как и многие другие специальные представители, теперь пользуется этой технологией.

Я также рад приветствовать в Совете министров иностранных дел Косово Его Превосходительство г-на Энвера Ходжая и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича.

Соединенное Королевство поддерживает центральную тему представленного нам доклада Генерального секретаря (S/2012/72), которая состоит в том, что правительство Косово продолжает добиваться успеха на пути к нормализации ситуации как внутри Косово, так и в регионе. Я убежден, что все члены Совета согласны с тем, что это в полной мере отвечает интересам долгосрочного мира и стабильности на Балканах.

Мы искренне согласны с наблюдением Генерального секретаря о том, что диалог между Белградом и Приштиной под эгидой Европейского

союза демонстрирует, что между двумя сторонами возможно достижение практических соглашений в целях улучшения повседневной жизни народа Косово и что некоторые такие соглашения уже достигнуты, с чем я и поздравляю представителей обеих сторон, приложивших к этому усилия во время переговоров. Я приветствую прозвучавшие сегодня из уст обоих министров иностранных дел заверения в их непреклонной приверженности диалогу. Соединенное Королевство настоятельно призывает обе стороны и далее принимать непрерывное и конструктивное участие в этом процессе и оперативно согласовывать даты будущих заседаний.

Позитивные шаги, предпринятые со времени последнего обсуждения вопроса о Косово в Совете (см. S/PV.6670), подтверждают, что Европа при ценной поддержке со стороны всего международного сообщества способна решать сложные и деликатные вопросы, возникающие в пределах ее границ, и добиваться успеха в этом деле. Вот почему мы приветствуем недавнее назначение г-на Самуэля Жбогара Специальным представителем Европейского союза (ЕС) в Косово. Мы намерены сотрудничать со Специальным представителем ЕС Жбогаром и его коллегами, которые будут помогать Косово продвигаться по пути вступления в ЕС.

Косово продолжает добиваться особых успехов в области судебной реформы и миграции. Начавшийся в январе официальный диалог с Европейской комиссией по вопросу либерализации визового режима стал результатом напряженной работы правительства Косово по данной проблеме. Тем не менее Соединенное Королевство признает, что в других областях сохраняются значительные проблемы. Мы озабочены снижением числа добровольных возвращений перемещенных лиц. Правительство Косово должно продолжать прилагать все усилия для облегчения возвращения своих граждан в надежде на то, что в перспективе будут возможны их расселение и реинтеграция. Соединенное Королевство вносит свой вклад в этот процесс, в частности в том, что касается исторического центра Призрена.

Необходимы также дальнейшие усилия для укрепления правопорядка и обеспечения прав меньшинств. Несомненно, что правительство Косово привержено достижению конкретного прогресса в решении этих вопросов, не в последнюю очередь в контексте его подготовки к вероятному вступлению в ЕС. Мы приветствуем твердое намерение

правительства более непосредственно взаимодействовать с косовскими сербами на севере.

Поэтому и для Косово, и для Сербии важно продолжать диалог при содействии ЕС. Как мы уже неоднократно подчеркивали, такой диалог имеет важнейшее значение для налаживания практического сотрудничества между Приштиной и Белградом, для улучшения жизни их граждан и для обеспечения более стабильного продвижения и Косово, и Сербии к членству в ЕС.

Все, кто имеет влияние на севере Косово, включая правительство Сербии, по-прежнему обязаны прилагать активные усилия для предотвращения насилия и ослабления напряженности. Это предполагает, в частности, отказ от поддержки любых шагов или инициатив, которые могут обострить ситуацию, а также последовательную и недвусмысленную поддержку Сил для Косово и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) в выполнении ими своих законных мандатов, — мандатов, которые должны соблюдаться полностью и при любых обстоятельствах, чтобы гарантировать безопасность и свободу передвижения на всей территории Косово.

Как подчеркнул помощник Генерального секретаря Муле, ситуация все еще заслуживает пристального внимания. Намечившаяся в последние несколько месяцев слабая тенденция к некоторой стабилизации ситуации на севере Косово должна, безусловно, развиваться и укрепляться.

Сегодня мы слышали ссылки на содержащиеся в докладе сенатора Дика Марти Совету Европы обвинения в торговле человеческими органами. Соединенное Королевство серьезно относится к этим обвинениям и по-прежнему всецело поддерживает посла Уильямсона и его Специальную группу, которая проводит тщательное и всестороннее расследование этих острых вопросов.

Мы приветствуем обязательства, которые правительства Сербии, Албании и Косово публично взяли на себя в отношении сотрудничества со следственной группой посла Уильямсона. Я с воодушевлением отмечаю заверения, которые оба министра иностранных дел дали нам сегодня в отношении готовности их соответствующих инстанций всемерно содействовать следствию. Нас также воодушевляет письмо заместителя председателя Совета министров, министра иностранных дел Алба-

нии Его Превосходительства г-на Эдмонда Хаджи-насто, которое было распространено среди членов Совета 6 февраля и в котором он обязуется принять на законодательном уровне все меры, необходимые для закрепления в официальном порядке сотрудничества правительства Албании с ЕВЛЕКС. Все это укрепляет нашу уверенность в успехе работы Специальной группы ЕВЛЕКС и в ее способности и полномочности провести тщательное и исчерпывающее расследование. Я глубоко сожалею о том, что один из членов Совета в своем заявлении бросил тень сомнения на беспристрастность этого расследования.

В целом 2011 год был для Косово успешным, так как в этом году Косово еще больше укрепило свою независимость, которую, насколько я понимаю, сегодня признают 85 стран. Кроме того, выводы Совета по общим делам Европейского союза от 27 января стали важным шагом в развитии отношений между Косово и ЕС. Тем не менее, как четко отмечается в докладе Генерального секретаря, крайне необходимо, чтобы Косово продолжало делать акцент на реформах.

Соединенное Королевство так же, как и помощник Генерального секретаря г-н Муле, надеется, что 2012 год станет годом использованных возможностей. На наш взгляд, это должно означать конкретную, постоянную и полную приверженность обеих сторон диалогу при содействии ЕС.

Соединенное Королевство по-прежнему считает, что будущее Косово связано с Европейским союзом и со всеми другими странами Западных Балкан. Мы будем усердно помогать правительству Косово достичь этой цели, и мы остаемся привержены работе, которую Организация Объединенных Наций и ЕС проводят в Косово в поддержку этой цели.

**Г-н Бриан (Франция)** (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле за его брифинг, а Специального представителя Генерального секретаря Фариды Зарифа — за участие в этих прениях по видеомосту, что является хорошей практикой сейчас, когда необходимо экономить бюджетные средства. Я также приветствую присутствующих в этом зале министров иностранных дел Сербии и Косово.

Этот год мы начинаем в надежде, что недавний период повышенной напряженности сменится практикой выполнения обязательств. Поводы для оптимизма у нас есть. Диалог между Белградом и Приштиной, который начался около года назад при содействии Европейского союза, дал положительные результаты. Власти Сербии и Косово создали канал для регулярного общения, заключили ряд соглашений, которые направлены на улучшение повседневной жизни населения и которые уже приносят свои плоды. Однако предстоит еще многое сделать.

Эти первые усилия в направлении нормализации отношений между Сербией и Косово являются шагами в правильном направлении. Мы призываем Белград и Приштину продолжать конструктивный и прагматичный диалог с целью достижения согласия по нерешенным вопросам. В частности, мы убеждены, что вполне возможно достичь согласия по вопросу участия Косово в региональных форумах.

Обеим сторонам явно потребуются политическое мужество. Стороны не должны поддаваться соблазну замкнуться в себе, который может возникнуть в сложной социально-экономической ситуации. Они должны продолжать стремиться к компромиссу, который необходим обеим странам для достижения регионального примирения и сближения с Европой. От этого зависит стабильность всех Балкан.

В своем докладе (S/2012/72) Генеральный секретарь справедливо отмечает позитивную риторику лидеров Приштины и Белграда, которую мы приветствуем. В этом контексте премьер-министру Тачи необходимо убедить косовских сербов в том, что в Северном Косово сербы и албанцы связаны общим будущим и общими интересами. Мы призываем правительство Косово к действиям, направленным на то, чтобы обеспечить мирную интеграцию Северного Косово путем приглашения его властей за стол переговоров для обсуждения этого вопроса. Автономия Северного Косово в правовых рамках Косово соответствует интересам Косово, интересам его стабильности и его региональной и европейской интеграции, потому что главная цель обеих стран — это присоединение к европейской семье. Те, кто продолжает использовать этнический национализм как политическую платформу, живут не в том веке.

Мы также приняли к сведению последние заявления президента Тадича. Мы с интересом отмечаем и приветствуем его состоящее из четырех пунктов предложение в отношении децентрализации, гарантий для косовских сербов, статуса Сербской Православной Церкви и ее святых мест, а также решения вопросов собственности. Эти предложения откроют путь к надежному примирению между косовскими сербами и албанцами без оспаривания независимости и территориальной целостности Косово. План Ахтисаари закладывает прочный фундамент, основываясь на котором стороны могут обеспечить широкую автономию для сербов на севере, укрепить права меньшинств и защитить их религиозное наследие.

А сейчас разрешите мне перейти к ситуации в Северном Косово. Мы надеемся, что достигнутые в Брюсселе договоренности позволят если не устранить напряженность, то хотя бы облегчить повседневную жизнь жителей Северного Косово, которые больше всех страдают от действий тех людей с обеих сторон, кто заинтересован в провоцировании инцидентов и в создании неподконтрольной зоны, где допускается любая незаконная торговля.

Наша принципиальная позиция остается неизменной. Полицейские и военнослужащие, действующие под эгидой НАТО и Европейского союза, не могут считаться сторонами в конфликте. Любые нападения на них, равно как и создание любых препятствий для свободы их передвижения недопустимы. Международное сообщество присутствует в Косово для поддержания там безопасности и стабильности, в том числе за счет обеспечения соблюдения требования о свободе передвижения и за счет укрепления правопорядка в соответствии резолюциями Совета Безопасности.

Мы приветствовали призыв президента Сербии убрать заграждения в Северном Косово. Мы вновь призываем Белград использовать все свое влияние для восстановления свободы передвижения в этом регионе и полного выполнения всех уже достигнутых договоренностей, в частности соглашения о комплексном управлении контрольно-пропускными пунктами. Мы также призываем сербские власти в полной мере сотрудничать с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка. Наши просьбы и ожидания, разумеется, касаются и Приштины.

Наконец, я хотел бы сказать несколько слов о продолжающемся расследовании содержащихся в докладе Марти обвинений в торговле человеческими органами. Учитывая серьезность этих обвинений, Франция хотела бы, чтобы была установлена истина и чтобы виновные были преданы суду, если эти обвинения окажутся обоснованными. Вот почему мы поддержали создание Специальной следственной группы Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) в составе 19 человек, а также назначение очень опытного человека — Клинта Уильямсона — на должность ведущего прокурора этой Группы. В этих стенах хорошо известна его деятельность на протяжении всей его карьеры. Его беспристрастность не вызывает сомнений. Мы рассчитываем на то, что эта Специальная группа проведет как в Косово, так и за пределами его границ, расследования преступлений, совершенных гражданами Косово. Я отмечаю, что государства региона выразили доверие г-ну Уильямсону и заверили его в своей готовности к всестороннему сотрудничеству с ним как в политической, так и в правовой сферах.

Нас особенно воодушевила приверженность, заявленная в этом отношении премьер-министром Албании, что было подтверждено в письме албанского руководства на имя Председателя Совета Безопасности от 6 февраля. Я также с удовлетворением отмечаю, что ведущий прокурор будет частично опираться в своей деятельности на работу, уже выполненную рядом институтов, в частности Советом Европы. И наконец, я хотел бы подчеркнуть, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря, г-н Уильямсон также проведет расследования в отношении обвинений в негуманном обращении, задержаниях, похищениях и убийствах, имевших место за отчетный период.

По нашему мнению, ЕВЛЕКС располагает средствами, волей и возможностями для завершения этого сложного расследования беспристрастным и независимым образом при условии, что она сможет работать без политического вмешательства и на основе уважения основных правил конфиденциальности, применимых к таким вопросам. Разумеется, ЕВЛЕКС должна иметь возможность гарантировать защиту свидетелей. В этой связи мы ожидаем также, что Группа будет представлять Совету Безопасности периодические доклады, содержащие самую точную по возможности информацию о ша-

гах, предпринимаемых в интересах проведения расследования. Эти доклады можно будет включать в ежеквартальные доклады о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

**Г-н Мораеш Кабрал** (Португалия) (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Эдмона Муле за его подробный и очень полезный брифинг, а также за представление доклада Генерального секретаря (S/2012/72). Я приветствую участвующего в заседании благодаря видеоконференции г-на Фариды Зарифа. Я хотел бы также поприветствовать министров иностранных дел г-на Вука Еремича и г-на Энвера Ходжая и поблагодарить их за заявления.

В своем выступлении я сосредоточусь на трех конкретных аспектах. Первый — это референдум о признании учреждений Республики Косово, который планируется провести в северной части Косово. Этот проект уже осуждался международным сообществом в целом и особенно Республикой Сербия.

Риторика, на основе которой некоторые стороны в северной части Косово продвигают идею референдума, не содействует процессу улучшения отношений между Белградом и Приштиной и может потенциально дестабилизировать положение в Косово. Это указывает на то, что некоторые стороны в северной части Косово преследуют свои собственные цели. В этой связи следует особо отметить и решительно приветствовать отказ президента Бориса Тадича от планов раздела Косово. Действительно, эта неприемлемая инициатива представляет собой вызов для территориальной целостности Косово. Кроме того, она является отходом от согласованного пути к миру и стабильности в регионе в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Цель этого референдума заключается в том, чтобы оказать давление на правительство Республики Сербия и помешать ясному, заслуженному и столь необходимому продвижению Сербии в направлении интеграции в Европу.

Второй аспект — это ситуация, сложившаяся в результате установки заграждений в северной части Косово. В частности, в ноябре прошлого года мы стали свидетелями серьезных столкновений между косовскими сербами и Силами для Косово (СДК). Мне не нужно тратить много времени на разъяснения причин, по которым эти заграждения и связан-

ные с ними столкновения затруднили нормализацию положения на севере Косово. Заграждения стали также серьезной помехой для развития беспрепятственных экономических связей между Сербией и Косово, что является важным аспектом продолжающихся переговоров в Европейском союзе о содействии диалогу.

Мы должны решительно осудить сохранение этих заграждений. Они мешают населению северной части Косово вести нормальную жизнь. Они препятствуют международным силам в Косово в полной мере выполнять свои мандаты, порученные им Советом, а также выполнять свои обязательства перед населением. Наконец, они являются причиной серьезной напряженности и поэтому постоянно мешают переговорам и диалогу между сторонами. Эти переговоры имеют решающее значение. Из-за этих заграждений косовские сербы оказались в ситуации, в которой нахождение приемлемого для всех решения является все более затруднительным в результате их действий. Я с большим удовлетворением хотел бы поддержать призыв президента Бориса Тадича убрать эти заграждения.

Наконец, позвольте мне кратко коснуться третьего аспекта — доклада о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (см. S/2012/72, приложение I). Я хотел бы особо отметить впечатляющие масштабы деятельности этой Миссии, в задачи которой входит привлечение к ответственности за военные преступления, борьба с коррупцией, борьба с организованной преступностью и с торговлей человеческими органами, а также расследование обвинений, содержащихся в докладе Дика Марти.

Португалия приветствует усилия, которые уже прилагаются Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), а также приветствует недавнюю деятельность ведущего прокурора Специальной следственной группы посла Клинта Уильямсона. Установленные им контакты с президентами и правительствами Сербии, Албании и Косово, а также существенная поддержка, которой он заручился для своей миссии, дают нам основания рассчитывать на транспарентное и эффективное сотрудничество всех участвующих сторон. Это также позволяет нам возлагать большие надежды на первые выводы этой Миссии, о которых мы хотели бы узнать в ближайшем будущем, в целях установления истины приме-

нительно к обвинениям в совершении чудовищных преступлений, что должно оставаться нашей конечной целью.

В этой связи я хотел бы с большим удовлетворением отметить недавнее письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Албании, в котором говорится о готовности всемерно сотрудничать с ЕВЛЕКС в его усилиях по расследованию. В соответствии с позицией, которую мы неизменно занимаем в отношении серьезных преступлений, будь то в этом регионе или в других регионах мира, мы полагаем, что безнаказанность сама по себе не только недопустима, но и является препятствием на пути к установлению мира. Эти обвинения должны быть тщательно расследованы и в случае подтверждения лица, виновные в совершении преступлений, должны предстать перед судом.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, обе стороны на самом высоком уровне заняли более гибкую позицию по ряду важных аспектов и активизировали усилия, направленные на достижение конкретных результатов. Мы призываем их двигаться вперед по этому пути. Отмечается прогресс в диалоге между Белградом и Приштиной. В декабре 2011 года было достигнуто еще одно соглашение о комплексном управлении пунктами пересечения границы, осуществление которого, как мы надеемся, будет содействовать нормализации положения в северной части Косово. Кроме того, мы являемся свидетелями обнадеживающих шагов в направлении выполнения ранее достигнутых договоренностей.

Мы подтверждаем свой призыв к обеим сторонам сохранять свою приверженность этому процессу и нахождению компромиссных решений. Мы не должны допустить, чтобы отдельные малочисленные безответственные группы играли негативную роль, не соответствующую по своим масштабам их вкладу в установление мира и безопасности и их представленности среди населения. Поэтому Совет Безопасности должен и впредь играть важную роль в обеспечении стабильности в Косово и в регионе, как это подчеркнул г-н Муле.

Португалия убеждена в том, что европейская перспектива для Сербии и для Косово является важным стимулом для обеих сторон и впредь конструктивно участвовать в переговорах. Хотя мы и



понимаем все предстоящие сложности, мы подчеркиваем, что в этом деле время имеет определяющее значение. Мы призываем обе стороны активизировать свои усилия как на внутреннем, так и на двустороннем уровнях, с тем чтобы добиться существенного прогресса в решении всех основных задач.

В заключение позвольте мне еще раз выразить от имени Португалии одобрение и полную поддержку важной работы, которую выполняют в Косово различные международные присутствия, в основном Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и Специальный представитель Фарид Зариф.

**Г-н Тарар** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы признательны помощнику Генерального секретаря г-ну Эдмону Муле за брифинг по Косово за период с октября 2011 года по январь 2012 года. Мы хотели бы также поблагодарить министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство Вука Еремича и г-на Энвера Ходжая за их заявления. Мы также отмечаем участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря г-на Фариды Зарифа.

За отчетный период в Косово произошли положительные события. Мы с удовлетворением отмечаем, что в Брюсселе состоялись седьмой и восьмой раунды переговоров в рамках диалога под эгидой Европейского союза, в ходе которых было достигнуто соглашение о применении разработанной Европейским союзом (ЕС) концепции комплексного управления пунктами пересечения границы. В ближайшее время должен быть также подписан технический протокол для осуществления этого соглашения. Мы надеемся, что выполнение этого соглашения на всех пунктах пересечения границы будет содействовать решению проблем, которые в последнее время являются главным источником напряженности в Косово. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс в осуществлении ранее достигнутых договоренностей по кадастрам, свободе передвижения и признанию университетских дипломов.

Мы высоко оцениваем усилия Специального представителя Генерального секретаря по смягчению напряженности в северной части Косово. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) продолжает играть важную роль в обеспечении стабильности в Косово. Все составляющие компонен-

ты международного присутствия в Косово должны соблюдать нейтралитет при выполнении своих соответствующих мандатов.

Мы приветствуем позитивные заявления из Белграда в отношении компромиссного решения для Косово. Мы также высоко оцениваем усилия руководства в Приштине по применению подхода в духе примирения по отношению к населению на севере. Сигналы в духе примирения с обеих сторон являются хорошим предзнаменованием для создания благоприятных условий с целью завоевания поддержки общественности в деле урегулирования нерешенных вопросов.

Однако мы с тревогой отмечаем, что общая обстановка в области безопасности в северной части Косово остается нестабильной. Такие шаги, как запланированный референдум, чреватые угрозой усугубления поляризации и ужесточения подходов и позиций. Следует избегать таких шагов, пагубных для диалога и мирного урегулирования проблем Косово. Мы поддерживаем беспристрастное расследование обвинений в бесчеловечном обращении с людьми и незаконной торговле человеческими органами.

Для достижения прочного мира необходима дальновидность и проявление гибкости со стороны руководства обеих сторон. На лидерах также лежит ответственность за подготовку общественности к необходимым компромиссам. Мы настоятельно призываем все стороны продолжать и впредь идти по пути диалога и взаимодействия в целях установления прочного мира в Косово.

**Г-н Сангку** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка хотела бы поблагодарить помощника Генерального секретаря Эдмона Муле за его сегодняшний брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Мы также с удовлетворением отмечаем участие в сегодняшнем заседании Специального представителя Генерального секретаря Фариды Зарифа в режиме видео-телеконференции.

Мы вновь приветствуем министра иностранных дел г-на Еремича в Совете и благодарим его за выступление. Мы приветствуем также г-на Ходжая и благодарим его за заявление.

Прежде всего моя делегация хотела бы подтвердить свою позицию, согласно которой резолюция 1244 (1999) остается в силе и является основой для урегулирования ситуации в Косово. Поэтому международные присутствия в Косово, включая Силы для Косово (СДК) и Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), должны сохранять нейтральный статус позиции при выполнении своих мандатов в соответствии с заявлением Председателя S/PRST/2008/44, принятым Советом в ноябре 2008 года.

Южная Африка поддерживает процесс диалога между двумя сторонами, Приштиной и Белградом, санкционированный Генеральной Ассамблеей, который осуществляется при поддержке Европейского союза. Мы с удовлетворением отмечаем возобновление этого диалога и тот факт, что седьмой и восьмой раунды переговоров прошли в Брюсселе в конце прошлого года. Эти регулярные прямые контакты между сторонами являются важной мерой укрепления доверия, которая, как мы надеемся, будет способствовать доверию и позволит сторонам урегулировать нерешенные и спорные вопросы. Недавно состоявшиеся обсуждения в Брюсселе доказали, что с помощью диалога стороны могут договориться по целому ряду важных вопросов, таких как, например, управление контрольно-пропускными пунктами.

Однако Южная Африка по-прежнему обеспокоена тем, что после предыдущего отчетного периода ситуация продолжала оставаться напряженной и потенциально нестабильной, особенно в северной части Косово. Мы осуждаем все акты насилия, совершаемые всеми сторонами, включая нападения на СДК и ЕВЛЕКС. Это насилие угрожает миру и стабильности в регионе. Все стороны должны проявлять сдержанность и воздерживаться от ненужного применения силы. Насилие и применение чрезмерной силы лишь подорвут завоевания сторон в процессе их диалога, что в конечном счете еще более затруднит достижение цели примирения.

Моя делегация также озабочена ухудшением межэтнических отношений по всей территории Косово. Достижение межэтнического доверия остается жизненно важным делом. Можно только приветствовать публичные заявления лидеров обеих сторон в духе примирения как позитивный вклад в достижение самого примирения.

Мы с удовлетворением отметили приверженность, проявленную полицией Косово в борьбе с такими формами преступной деятельности, как организованная преступность, торговля людьми и незаконный оборот наркотиков. В результате в целом наблюдается сокращение преступлений по общему праву, если сравнивать с предыдущим годом.

Мы хотели бы также выразить озабоченность, уже выраженную Генеральным секретарем, по поводу того, что, говоря его словами, «прогресс, по всей видимости, замедляется по двум важнейшим для примирения вопросам: добровольное возвращение перемещенных лиц и установление судьбы лиц, пропавших без вести» (S/2012/72, пункт 55). В этой связи моя делегация настоятельно призывает все стороны проявлять сотрудничество и гибкость в поисках решений этих остающихся вопросов. Переговоры остаются единственным средством достижения взаимовыгодных и устойчивых решений.

Что касается утверждений о торговле органами, то мы повторяем нашу позицию, согласно которой необходимо провести авторитетное, тщательное, беспристрастное и независимое расследование этих заявлений.

Южная Африка вновь настоятельно призывает обе стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать успехи, достигнутые в процессе диалога. Поэтому мы призываем стороны проявлять гибкость, с тем чтобы активизировать свое участие, урегулировать нерешенные вопросы и обеспечить успех примирения.

И наконец, я хотел бы от имени Южной Африки выразить признательность и поддержку МООНК, действующей под умелым руководством г-на Фариды Зарифа, за ее роль в осуществлении резолюции 1244 (1999).

**Г-н Алсате** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я благодарю помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле за его подробный брифинг о последних событиях и прогрессе, достигнутом в осуществлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Я также приветствую министра иностранных дел Сербии г-на Вука Еремича и министра иностранных дел Косово г-на Энвера Ходжая и благодарю их за присутствие. Я знаю, что зимние условия в Европе затрудняют поездку в

Нью-Йорк, поэтому их решимость принять участие в этом заседании заслуживает особой признательности.

Мы также приветствуем присутствие в режиме видео-телеконференции Специального представителя Генерального секретаря г-на Фариды Зарифа, напряженная работа которого с местными руководителями и властями в Белграде и Приштине четко освещается в представленном нам докладе Генерального секретаря (S/2012/72).

Мы сожалеем о различных инцидентах и актах насилия, совершенных в последние месяцы, и поэтому подчеркиваем исключительно важный характер деятельности МООНК по ослаблению напряженности и предотвращению повторения подобных событий. Мы также сожалеем об актах вандализма в отношении церквей и кладбищ, угрозах в адрес представителей прессы и других актах насилия, ибо все они препятствуют мирному сосуществованию.

В связи с утверждениями о незаконной торговле человеческими органами, сделанными в декабре 2010 году в докладе Совету Европы г-ном Диком Марти, мы отмечаем как позитивное развитие событий начало работы г-на Клинта Уильямсона, ведущего прокурора Специальной следственной группы Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово. Мы надеемся, что его работа придаст новый импульс этим усилиям и позволит оперативно завершить расследования, с тем чтобы обеспечить привлечение к суду тех, кто виновен в совершении этих актов.

Колумбия с оптимизмом оценивает прогресс, достигнутый по таким вопросам, представляющим непосредственный интерес для граждан, как регистрация актов гражданского состояния, кадастры, расширение свободы передвижения, регистрация автомобилей и, в частности, возможность совместного управления контрольно-пропускными пунктами, что является чрезвычайно деликатным и спорным вопросом в отношениях между сторонами.

Мы также испытываем оптимизм по поводу возобновления диалога при поддержке Европейского союза. Колумбия подчеркивает важность нахождения общих основ в тех областях, где можно достичь прогресса и найти путь к беспрепятственному примирению. У нас вызывают озабоченность медленные темпы добровольного возвращения пере-

мещенных лиц и застой в проведении расследований по фактам пропажи без вести людей. Поэтому мы считаем, что необходимо наращивать усилия в целях мобилизации не только политической воли, но и технических ресурсов и сотрудничества. Эти вопросы играют важную роль в процессе примирения и должны решаться на основе полной приверженности их урегулированию всех заинтересованных сторон и при поддержке международного сообщества.

При определении своих приоритетов МООНК должна и впредь ставить на первое место обеспечение безопасности, стабильности и уважения прав человека в Косово и в регионе посредством сотрудничества с заинтересованными сторонами, с общинами Косово и с региональными и международными специализированными учреждениями. Работа МООНК будет иметь большое значение для того, чтобы убедить стороны проявлять сдержанность и вести диалог в целях устойчивого урегулирования давних споров.

В заключение мы настоятельно призываем стороны принять меры, позволяющие ослабить напряженность и избежать новых кризисов, а также работать, демонстрируя необходимую политическую решимость, на основе уже достигнутых договоренностей, ибо это единственный путь к достижению мира.

**Г-н Росенталь** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад (S/2012/72), посвященный Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), и моему соотечественнику Эдмону Муле, представившему этот доклад нам. Я также хотел бы приветствовать виртуальное присутствие Специального представителя Генерального секретаря Фариды Зарифа.

Рассматриваемый нами сегодня доклад не оставляет сомнений в отношении той важной функции, которую выполняет МООНК в Косово. Мы выражаем нашу поддержку Миссии и призываем ее продолжать осуществление ее мандата согласно резолюции 1244 (1999) в ходе всех ее мероприятий, которые проводятся в Косово и в которых участвует все международное присутствие в Косово, включая Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и Силы для

Косово, которые обязаны действовать с соблюдением полного нейтралитета и беспристрастности.

Мы озабочены ситуацией в области безопасности в северной части Косово, которая не только создает дополнительные трудности для Организации Объединенных Наций, но и оказывает негативное влияние на диалог между сторонами. Мы призываем Приштину и Белград взять на себя ответственность за ослабление напряженности и продолжать использовать позитивную риторику в ходе своих контактов.

Мы приветствуем тот факт, что, несмотря на названные трудности, стороны концентрируют внимание на преодолении разногласий посредством диалога, о чем свидетельствует недавний раунд переговоров, проведенных при содействии Европейского союза. Мы также отмечаем тот вклад, который вносит этот диалог в решение практических вопросов, особенно вопросов повседневной жизни населения. Мы отмечаем в докладе Генерального секретаря тот факт, что были достигнуты определенные договоренности, которые, как мы надеемся, вскоре можно будет воплотить на практике для нормализации ситуации на севере, например, посредством налаживания комплексного управления работой контрольно-пропускных пунктов.

Инциденты, связанные с установкой блокпостов на дорогах и с недавними протестами, достойны сожаления. У нас также вызывают озабоченность сообщения о референдуме, запланированном на середину февраля муниципальными властями в северной части Косово. Фактически, события напоминают нам о том, что невозможно отделить ситуацию на месте от позиций, касающихся правового статуса Косово. Насилие и односторонние действия должны быть осуждены, и необходимо отказаться от попыток силой изменить правовой статус. Мы призываем стороны продолжить диалог по нерешенным вопросам, чтобы выйти на прочное и долговременное решение. Мы согласны с МООНК в том, что пришло время проявить мужество и прагматизм, необходимые для достижения устойчивого прогресса.

Мы принимаем к сведению доклад о работе ЕВЛЕКС, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря. Важно активизировать усилия, направленные на обеспечение верховенства права в Косово. Если говорить о нашем собствен-

ном опыте, то мы на своем примере поняли, что обеспечение верховенства права необходимо для достижения мира и справедливости и для борьбы с безнаказанностью.

Мы также внимательно следим за высказанными Сербией в адрес властей Косово обвинениями в торговле человеческими органами. Мы отмечаем, что ведущий прокурор Клинт Уильямсон приступил к исполнению своих обязанностей, и что в докладе, посвященном ЕВЛЕКС, расследование охарактеризовано как комплексное и затрагивающее несколько судебных систем мероприятие. Мы надеемся, что все обвинения будут подробно расследованы и что виновные будут привлечены к ответственности. Поэтому мы надеемся на достижение договоренности об участии МООНК в процессе расследования обвинений.

**Г-жа Дикарло** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу выразить признательность помощнику Генерального секретаря Муле за его брифинг и Специальному представителю Генерального секретаря Зарифу за участие в сегодняшнем заседании. Я также вновь приветствую в Совете министра иностранных дел Ходжая и министра иностранных дел Еремича и благодарю их за то, что они поделились с нами своими мнениями.

Я хотела бы высказать четыре соображения. Во-первых, хотя ситуация в северной части Косово остается напряженной, Соединенные Штаты Америки обнадеживает прогресс, достигнутый Косово и Сербией в проведении диалога при содействии Европейского союза (ЕС). Обе страны стремятся к членству в ЕС и вполне уместно сделать эту инициативу ЕС площадкой для урегулирования сторонами своих разногласий. Посредством практических договоренностей Косово и Сербия расширяют возможности своих граждан путешествовать, работать, учиться и торговать. Мы продолжаем поддерживать усилия ЕС, направленные на поощрение гибкого подхода обеих стран к достижению договоренностей по таким вопросам, как осуществление комплексного управления работой их пограничных контрольно-пропускных пунктов и участие Косово в региональных форумах. Мы ожидаем полного осуществления всех ранее достигнутых путем переговоров договоренностей.

Во-вторых, мы вновь обращаемся с призывом обеспечить безоговорочную и беспрепятственную

свободу передвижения на всей территории Косово. Нынешняя так называемая условная свобода передвижения, обеспечиваемая Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и Силами для Косово (СДК) в северной части Косово, совершенно неприемлема. Хотя мы удовлетворены тем, что острота ситуации с некоторыми блокпостами и контрольно-пропускными пунктами ослабла, барьеры на пути свободы передвижения сохраняются, что объясняется действиями сербских сторонников «жесткой линии», пользующихся поддержкой незаконных параллельных сербских институтов. Сербское население северной части Косово и сербское правительство должны в полной мере взаимодействовать с СДК и с ЕВЛЕКС в целях немедленного демонтажа всех блокпостов на дорогах и обеспечения верховенства закона и сотрудничать в задержании ключевых лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений.

Как отмечено в докладе по ЕВЛЕКС (S/2012/72, приложение I), сербские сторонники «жесткой линии» перегораживают дороги, препятствуя доступу адвокатов и прокуроров и судей ЕВЛЕКС в окружной суд Митровицы, что парализовало работу этого единственного законного института в северной части Косово. Аналогичным образом незаконные блокпосты на границе продолжают мешать торговле и передвижению. Мы приветствуем публичное обращение президента Тадича к сербам в северной части Косово с призывом демонтировать такие заграждения и надеемся, что его слова повлекут на местах практические действия, направленные на обеспечение свободы передвижения для всех. Мы отвергаем любые действия, нацеленные на подрыв независимости, суверенитета и территориальной целостности Косово. В их числе сохраняющееся присутствие в северной части Косово параллельных структур и сербских сил безопасности, которые находятся там спустя почти 13 лет после того, как Совет дал указание вывести такие силы на основании резолюции 1244 (1999) в целях смены в Косово правового режима, установленного Сербией.

В-третьих, мы одобряем усилия правительства Косово по оказанию помощи косовским сербам посредством учреждения целевого фонда, предназначенного для оказания поддержки северу. Конституция Косово предоставляет сербам и другим мень-

шинствам широкие права и гарантии защиты, в том числе широкое местное самоуправление за счет создания в районах преобладания сербов новых муниципалитетов, сосредоточения особого внимания на возвращении меньшинств, перемещенных во время конфликта 1999 года, возможностей поддерживать особые связи с Сербией в таких сферах, как просвещение, здравоохранение и социальные службы, а также охраны религиозного и культурного наследия.

Однако усилия правительства Косово очень затрудняет существование в северной части Косово незаконных сербских параллельных учреждений, в том числе структур местного управления, полиции и судов, которые финансируются Белградом и проводят кампании запугивания каждого, кто желает конструктивно участвовать в деятельности приштинских учреждений. Сербия должна прекратить поддерживать эти параллельные структуры.

Наконец, Соединенные Штаты очень серьезно относятся к любым обвинениям в тяжких преступлениях, совершенных в связи с конфликтом 1999 года. Такие обвинения необходимо тщательно расследовать. ЕВЛЕКС — это подходящий орган для расследования обвинений в совершении тяжких преступлений, включая торговлю человеческими органами.

ЕВЛЕКС взяла на себя ответственность за правопорядок в Косово в 2008 году. Это было ключевым аспектом ноябрьского, 2008 года, доклада Генерального секретаря о деятельности МООНК (S/2008/692), который Совет одобрил в заявлении Председателя от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44). ЕВЛЕКС пользуется полной поддержкой всех заинтересованных сторон в регионе. Мы отмечаем, что президент Косово Яхьяга и другие представители власти Косово обязались всемерно поддерживать следствие и сотрудничать с ним; то же самое сделали премьер-министр Албании г-н Бериша и президент Сербии г-н Тадич. С учетом того, что все эти три страны рассчитывают на членство в Европейском союзе, мы ожидаем, что действительно будут всемерно сотрудничать с проводимым ЕС расследованием.

Кроме того, следует отметить, что утверждение о том, будто все расследования военных преступлений в бывшей Югославии проводятся под эгидой Совета Безопасности, неверно. Националь-

ными прокурорами заводятся дела, не подмандатные Организации Объединенных Наций, которые разбираются внутренними судами стран региона. И в Сербии, и в Боснии и Герцеговине, и в Хорватии в рамках их судебных систем действуют канцелярии прокуроров по военным преступлениям и палаты для разбора военных преступлений, которые занимают не только делами, переданными на их рассмотрение Международным трибуналом по бывшей Югославии, но и другими делами. Судами Сербии в настоящее время рассматривается дело о преступлении в Кушке, где сербские войска устроили кровавую расправу над албанскими гражданами Косово.

Соединенные Штаты полностью доверяют Специальной следственной группе, возглавляемой послом Клинтон Уильямсоном. Мы категорически отвергаем попытки бросить тень сомнения на беспристрастность посла Уильямсона и Специальной группы, подобные тем заявлениям, которые мы слышали сегодня в этом зале. Такие заявления безответственны и безосновательны. Попытки политизировать это расследование, дублировать предпринимаемые в его рамках усилия или объединить его с другими расследованиями — в том числе с рассматриваемым сейчас делом клиники «Медикус», которое касается преступной деятельности в период 2006–2008 годов, — оказывают предполагаемым пострадавшим и их семьям медвежью услугу. Они также могут привести к тому, что под сомнение будет поставлена беспристрастность любого вынесенного вердикта.

Международное сообщество привержено долгосрочному миру и стабильности в Косово и во всем Балканском регионе. На благо мира, стабильности и примирения в этом регионе трудятся многие многосторонние учреждения, в том числе Организация Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, НАТО и ЕС. Сербии и Косово пора позабыть о прошлом и работать во имя своего будущего в европейских и евроатлантических структурах.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем национальном качестве представителя Того.

Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить г-на Эдмона Муле за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объ-

единенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (S/2012/72). Я также приветствую присутствующих здесь министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Вука Еремича и г-на Энвера Ходжая.

Следует помнить о том, что мандат МООНК заключается в том, чтобы восстановить государственные институты опустошенной войной страны и установить в ней демократическое правление. В рамках процесса восстановления предполагалось достичь таких важнейших целей, как обеспечение безопасности людей и их имущества, а также создание такой правовой системы, которой доверяли бы все слои и группы населения. Согласно рассматриваемому докладу, несмотря на ощутимый прогресс, эти цели достигнуты далеко не полностью, и для обеспечения стабильности Косово по-прежнему требуется поддержка со стороны международных субъектов. И хотя угроза войны, похоже, серьезно ослабла и в действие приведены процессы установления мира между косоварами и сербами, в области безопасности предстоит еще многое сделать в плане сплочения общества в Косово.

Акты насилия, в частности совершенные в ночь с 27 на 28 июля 2011 года в отношении пограничных постов в северной части Косово, представляют собой самое наглядное подтверждение опасной обстановки и очень непростого сожительства. Эти события способствовали ухудшению ситуации в плане безопасности на севере Косово, поляризации позиций и обострению сепаратистских настроений среди местного населения. Такая нестабильность является наглядным доказательством того, что глубинные проблемы, которые вызывают к жизни такие проявления и которые еще не решены, по-прежнему являются угрозой для мира и стабильности в регионе. Ими также оправдывается необходимость присутствия в Косово МООНК и других организаций-партнеров.

Того сожалеет о том, что эти инциденты застопорили мирные переговоры между Косово и Сербией, которые начались еще весной 2011 года. Мы одобряем деятельность МООНК, которая не переставала работать в столь напряженной обстановке. В сложных условиях она действует в качестве беспристрастного посредника, помогая сближению различных косовских общин. МООНК старается поощрять как сербские, так и косовские власти к деятельности, направленной на то, чтобы побудить

все стороны в конфликте к открытому, искреннему диалогу в целях прочного и мирного урегулирования их разногласий.

В этой связи мы рады потеплению в отношениях между Приштиной и Белградом, заметному в последние недели. Например, в докладе указывается, что 2 декабря 2011 года две стороны при посредничестве Европейского союза утвердили соглашение о комплексном пограничном контроле. Это позволит нормализовать обстановку на пограничных контрольно-пропускных пунктах и восстановить возможность свободного мирного передвижения. Эта договоренность позволяет сербской и косовской полиции и сотрудникам их таможенных служб совместно контролировать эти контрольно-пропускные пункты под надзором Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка (ЕВЛЕКС). Это должно способствовать укреплению доверия между двумя сторонами. Наша делегация считает, что это свидетельствует о существенном прогрессе в нормализации отношений между двумя сторонами. Мы также приветствуем достигнутую двумя сторонами договоренность о признании университетских дипломов.

Конечно, еще сохраняются разногласия в вопросе определения границ Косово, который является, по сути, главным камнем преткновения. Поэтому наша страна настоятельно призывает обе стороны продолжать предпринимать конструктивные усилия в целях полной нормализации их взаимоотношений. Лишь через совместную готовность к компромиссу сербским и косовским властям удастся отыскать способ прочного урегулирования конфликта.

Наконец, мы рады присутствию в Косово других международных организаций, в частности международных Сил для Косово, Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, и мы отдаем им должное за их совместный труд ради достижения их общей цели, заключающейся в восстановлении в Косово мира и стабильности.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Г-н Еремич попросил слова, чтобы выступить с еще одним заявлением. Я предоставляю ему слово.

**Г-н Еремич (Сербия)** (*говорит по-английски*): Я только хотел бы обратить внимание Совета на один или два вопроса, которые были затронуты в ходе дискуссии. Я считаю, что один из моментов, который мы непременно должны принять во внимание, — это то, что, хотя могут существовать различные политические подходы к оценке проблемы Косово с юридической точки зрения, с точки зрения верховенства права и так далее, нам следует признать, что ситуация в Косово далека от той радужной картины, которую нам пытались нарисовать некоторые участники сегодняшней дискуссии в Совете.

Я процитирую выдержки из новых докладов таких учреждений, как, например, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В отчетный период ПРООН опубликовала свой «Показатель демократизации» за 2012 год. В нем зафиксирован более низкий показатель края Косово по сравнению с прошлым годом. То есть в действительности говорить о каких-либо улучшениях не приходится. В докладе указывается, что «демократические процессы в Косово не отвечают стандартам». Это согласуется с данными, приводимыми в изданной организацией «Дом свободы» «Карте свободы» за 2012 год, в которой Косово также не отнесено к категории стран с выборной демократией.

В опубликованном Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в январе 2012 года докладе о судебной системе в Косово, которая даже восхвалялась по крайней мере одним участником сегодняшней дискуссии, делается вывод о том, что политическое давление на этапах судебного процесса и вынесения приговоров по-прежнему недопустимо высоко, по-прежнему высказываются угрозы в адрес судей и их семей, а система защиты свидетелей остается слабой, что таит в себе серьезную опасность.

В докладе о положении дел в мире организации «Хьюман райтс уотч» за 2012 год утверждается, что положение в области прав человека в Косово ненамного улучшилось в 2012 году, и указывается на две основные проблемы: слабая система отправления правосудия и систематическая дискриминация неалбанских общин. В «Индексе восприятия коррупции» организации «Транспэрэнси интернэшнл» Косово характеризуется как высококоррумпированное общество. У него самый низкий показа-

тель из всех стран старого континента. Между тем местное приштинское отделение этой же неправительственной организации выпустило документ на 250 страницах, озаглавленный «Оценка организационной добросовестности», в котором делается вывод о том, что «коррупция значительно распространена по всему Косово» и что «ее уровень только повышается».

В несколько более раннем докладе Европейской комиссии за октябрь 2011 года указывается, что государственное управление, судебная система и усилия по борьбе с коррупцией и организованной преступностью по-прежнему неэффективны; и так далее, и тому подобное.

Поэтому я полагаю, что нам необходимо взглянуть на реальную ситуацию и попытаться решить эти вопросы самым добросовестным, насколько это возможно, образом. Сербия готова — и мы это неоднократно доказывали — к переговорам и участию в усилиях по пресечению любых провокационных действий, и мы будем придерживаться этой позиции. Но мы не должны заблуждаться относительно того, что собой представляет ситуация в крае на самом деле.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пригласить членов Совета Безопасности посетить Сербию, включая Косово, и самим взглянуть на реальную ситуацию. В определенных районах края представители увидели бы колючую проволоку и поселения, напоминающие гетто, и то, что сегодня сербы — это наиболее незащищенная община на всей территории Европы, по крайней мере в некоторых районах края. Поэтому я настоятельно призываю Совет рассмотреть приглашение Сербии посетить нашу страну.

Я высоко ценю тот факт, что один член Совета, несмотря на то, что он не совсем разделяет точку зрения Сербии, призвал обе стороны забыть о прошлом и сотрудничать в целях достижения европейского будущего. Мы высоко ценим такую позицию. А вот обращенный к Европейскому союзу призыв представителя Приштины не предоставлять Сербии на следующем заседании статус кандидата вызвал, несомненно, глубокое разочарование. Это плохо сочетается с позицией сотрудничества в целях построения совместного европейского будущего, чему мы в Белграде по-прежнему привержены.

И наконец, стран — участниц Организации Объединенных Наций, которые признали Косово, не 85. На самом деле их 81. Я просто хотел официально это уточнить.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-ну Ходжаю, который попросил предоставить ему возможность выступить с еще одним заявлением.

**Г-н Ходжай** (*говорит по-английски*): Мне кажется, что мое выступление было достаточно длинным, для того чтобы информировать Совет о реальной ситуации в Косово и в регионе. Однако позвольте мне повторить, что Косово является жизнеспособным государством и за последние четыре года, при поддержке всех членов Совета — и я хотел бы выразить им в связи с этим особую признательность — и ключевых государственных партнеров, мы смогли с нуля построить страну, общество и государство, которое сегодня представляет собой многонациональную демократию.

Что бы ни было сказано несколько минут назад, эти слова не отражают действительности, а просто описывают мир, которого не существует, поскольку те, кто так описывает Косово, никогда туда не приезжают. Они не знают, как выглядит Косово. Я здесь не для того, чтобы докучать Совету докладами и цитатами, но уж если мы решили сослаться на доклады, нам следует просто обратиться к докладу Европейской комиссии за прошлый год, в котором подтверждается, что Косово достигло значительного прогресса по политическим критериям и в других областях.

Сегодня Косово — это независимая страна. Восемьдесят пять стран официально признали Республику Косово. Никто не может остановить ход истории. Я повторяю, что наша позиция заключается в том, что мы выступаем за политику примирения, а не конфликтов, и поддерживаем европейскую интеграцию всего региона.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Представитель Российской Федерации попросил слова, чтобы выступить с еще одним заявлением.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Г-н Председатель, мне хотелось бы кратко затронуть два вопроса.

Во-первых, мне показалась очень интересной идея министра Еремича о посещении Советом



Безопасности Косово. Как я понимаю, г-н Ходжай тоже исходит из того, что визиты в край важны для объективного и правильного понимания происходящего там. Программа Миссии Совета Безопасности на этот год еще не полностью сверстана, так что я полагаю, что в Совете Безопасности мы обсудим такую возможность применительно к нашим планам работы на 2012 год.

Теперь хотелось бы вернуться к теме о расследовании проблемы кражи человеческих органов и работы следственной группы, возглавляемой г-ном Уильямсоном. Мне кажется, это положительный факт, что сегодня впервые в Совете Безопасности мы более-менее проблемно говорили о деятельности этой группы. И конечно, важно, что с ней у некоторых заинтересованных сторон установилось сотрудничество и налажены контакты, потому что эта группа — единственный следственный механизм, который существует в настоящее время, и, конечно, ее необходимо поддерживать и необходимо с ней сотрудничать.

Теперь, что касается беспристрастности. Все мы знаем, что в политике восприятие играет такую же важную роль, как и существо дела, а иногда даже и более важную. Все мы знаем, что, скажем, в Соединенных Штатах, где мы работаем, во многих других странах существует система присяжных при судебных разбирательствах. И иногда отбор присяжных занимает больше времени, чем само судебное разбирательство. Некоторых кандидатов отклоняют не потому, что они плохие люди, не потому, что они профессионально не подготовлены, а просто потому, что на их восприятие того или иного дела могут повлиять те или иные обстоятельства.

Я уверен в том, что процедура создания этой группы во главе с г-ном Уильямсоном — закрытой группы специалистов, о деятельности которой мало что известно, — не прошла бы такой проверки, которую проходят кандидаты при обычном формировании состава жюри присяжных заседателей. Просто потому, что есть определенная политическая направленность тех или иных стран, в том числе Соединенных Штатов Америки. При этом хочу подчеркнуть, что мы знаем, что г-н Уильямсон — высокопрофессиональный специалист, и что у него замечательный послужной список, но он поставлен в очень сложное положение, и помочь ему может только создание того механизма, о котором говорится в сербской инициативе, механизма, который

вовлекал бы Организацию Объединенных Наций, ее Совет Безопасности. Потому что, если такой механизм не будет создан, любые итоги проведенного этой группой расследования, которые не подтверждали бы полностью факты, утверждения и выводы, содержащиеся в докладе Марти, не будут восприняты общественностью как убедительные.

И пусть даже члены группы приложили бы все усилия и сделали все необходимое, полностью исполнили свой профессиональный долг. Но если они скажут, что им не удалось подтвердить это, не удалось подтвердить такие-то заключения, не удалось подтвердить причастность тех или иных лиц к совершенным преступлениям, не будет международная общественность воспринимать это как убедительное доказательство. Мы должны понимать, что вот перед такой дилеммой мы ставим уважаемого г-на Уильямсона, и чтобы этой дилеммы избежать, мы еще раз заявляем о нашей поддержке инициативы Сербии по созданию специального механизма вовлеченности Организации Объединенных Наций в данное расследование.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Список записавшихся для выступления исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.*